

第一八七一次会议

一九七〇年十月十七日星期六下午三时纽约

主席：爱德华·汉布罗先生(挪威)

议程项目 42

联合国第二个发展十年

第二委员会的报告(第一部分) (A/8124和Corr.1)

1. 主席：在请报告员发言之前，我想对第二委员会主席格瓦拉·阿尔塞先生阁下，对委员会的各位官员及各成员国表示祝贺，祝贺他们使大会全体会议得以审议提交我们的这一重要文件。我相信，这是他们辛勤工作、自我献身与和解精神的成果。

2. 我请第二委员会报告员、菲律宾的莱安德罗·I. 贝尔塞莱斯先生提出该委员会的报告。

3. 贝尔塞莱斯先生(菲律宾)，第二委员会报告员：我荣幸地介绍第二委员会关于议程项目 42 的报告[A/8124 和 Corr.1]。

4. 这个项目是大会第一八四三次会议分配给第二委员会的。一九七〇年九月十八日，本委员会第一三〇九次会议决定在本届会议开始时审议联合国第二个发展十年的国际发展战略拟定工作的完成情况，俾使委员会能及时就战略达成最后协议，以便在一九七〇年十月二十四日举行的大会纪念会议上予以通过。

5. 委员会在第一三〇九次至第一三一五次会议上讨论了国际发展战略问题。在第一三一〇次会议上，听取了负责经济及社会事务的副秘书长的发言；同时，还听取了苏维埃社会主义共和国联盟的代表代表委员会报告第 4 段列举的八个社会主义国家所作的发言。

6. 印度代表在一九七〇年九月二十八日举行的第一三一一次会议上，代表报告第 5 段列举的八十九

个会员国提出了国际发展战略的建议草案。它已载入文件 A/C.2/L.1104 和 Corr.1。委员会报告第 6 段列举的六个会员国提交了对这项建议草案的修正案；这些修正案在委员会举行的第一三一三次和第一三一四次会议上被撤回了。

7. 委员会的一个工作组进行了广泛的磋商，力求就建议草案中的许多问题达成一致意见。磋商结束后，印度代表在委员会一九七〇年十月十五日举行的第一三一三次会议上代表提案国提出了建议草案的修正文本，它已载入文件 A/C.2/L.1104/Rev.1。

8. 报告第 8 段列举的各代表团对修正文本作了正式发言，说明了他们的立场、保留、意见和解释等等。这些发言将在下星期内，于一九七〇年十月二十四日纪念会议之前，在委员会报告的附录^①中予以发表。

9. 考虑到修正草案通过之前和通过之后各代表团所作的正式发言，委员会第一三一四次会议未经投票就通过了这个修正过的草案。

10. 国际发展战略的通过，将是国际经济和社会发展史上的一个里程碑。联合国创立二十五年以来，国际社会还是第一次能够拟定出一个全球性发展的协调一致的行动计划。战略是发展中国家、发达国家和联合国大家庭的各个组织过去两年多来辛勤工作和献身精神的成果。它是一张进步、正义与和平的蓝图。正是本着这种认识，我才建议大会通过第二委员会报告第 10 段所载的决议草案。

11. 主席：在请下一位发言之前，我想追述一下大会在第一八六〇次全体会议上所作的决定，即凡是要对有待通过的最后文件阐明立场、作出解释或表示保留的代表团，都应在纪念会议前的全体会议上提出。十月二十四日的特别会议将不再进行讨论，到时只是正式宣布实施报告中的联合国第二个发展十年的国际发展战略，并通过关于纪念会议的其它建议。

^①后来作为文件 A/8124/Add.1 和 Corr.1 和 2 散发。

12. 现在, 请第二委员会主席格瓦拉·阿尔塞先生发言。

13. 格瓦拉·阿尔塞先生(玻利维亚), 第二委员会主席: 在全体会议审议联合国第二个发展十年的国际发展战略草案[A/8124和Corr.1, 第10段]之际, 我能代表我国以第二委员会主席的身分在这个讲台上发言, 感到特别荣幸。

14. 这一历史性文件体现了两年来工作的最终成果。许多国际组织与外交官、经济学家、专家和政治家一起参加了草拟工作。在这方面, 我认为在发言时首先特别强调下述事实是完全必要的: 联合国贸易和发展会议、经济及社会理事会和联合国第二个发展十年筹备委员会参加了这项工作; 在经过磋商, 最后完成这个为大家一致接受的文本的过程中, 各国家集团的代表也表现了孜孜不倦的精神, 并献出了他们的聪明才智。

15. 在这些代表中, 我要特别提到的是印度代表、筹备委员会的报告员和七十七国集团的主席杜贝先生, 他那充沛而持久的热情受到了人们的一致赞扬; 我们的报告员、菲律宾代表贝尔塞莱斯先生, 他耐心而干练地指导了磋商小组的会议; 澳大利亚代表凯尔索先生, 他协调了各市场经济国家的观点; 还有苏联大使扎哈罗夫, 他系统地阐述了东欧社会主义国家的观点。我还应该提到的是秘书处, 特别是艾哈迈德先生所不断作出的贡献。

16. 如果不提及那些杰出的政治家, 例如皮尔逊先生以及他曾经担任过主席的委员会的成员的话, 那么, 上述这些赞扬是不全面的。他们就发展问题提出了著名的报告。^②这对于系统阐述有关发展问题的设想, 对于各发达国家的人民和政府的意向, 都有重大的影响。

17. 作为一个拉丁美洲人, 我绝不应忘记普雷维什先生。他曾经使整个大陆认识到不发达的各种问题和解决这些问题的可行办法。

18. 我将简略地向大会转达一下各国代表在第二委员会一致通过战略文件时所阐述的一些观点。

^②《发展中的伙伴——国际发展委员会的报告》(纽约, 普雷格出版公司, 一九六九年)。

19. 现在提交大会审议的文件, 应该参照委员会已经记录在案并作为文本的组成部分的那些说明、解释以至保留意见加以判断。我认为, 一开始就指出这一点是适时的。否则, 我们为世界人民提供的对现实的看法, 就会由于乐观主义而被荒谬地加以曲解。

20. 委员会中有人认为, 这个文本在我们的时代, 在目前的情况下, 已尽可能充分地反映了国际社会的想法, 也总结了联合国第一个发展十年正反两方面的经验, 因而也就揭示了今天这样一个严酷的现实: 包括发展中国家和发达国家在内的许多国家, 对于在一个明确的时限内实现其经济和社会结构的变革以及实施对所有国家都是必要和适宜的其他措施, 是准备不足的。同时, 在另一方面, 文本还表明了一切大、中、小国家的政治决心, 即要以团结合作的精神去克服现有的和将要出现的困难, 促进这一宏伟的事业向前发展。

21. 基于这种矛盾的理解, 我认为可以说, 这就是联合国——如果充分发挥它现有的能力的话——对国际社会寄予它的信赖所能作出的回答。我们不是在谈论一种灵丹妙药或某种神秘的处方, 只要一经采用就能解决几个世纪遗留下来的各种问题。因为它不能不反映磋商——这是联合国的主要职能——的结果。在磋商中必然要考虑发达国家与发展中国家之间以及这两类国家集团内部的不同的而且常常是相互矛盾的利益的。因此, 发展战略文件应该是现实主义与理想主义的实际结合, 这是合乎逻辑的。此外, 还应当用发展的观点来看待这个文件, 因而它也是一个反对当前经济和社会结构僵化的文件。的确, 为了改变这些结构, 文件勾画出了采取行动和措施的新方针和新体制。

22. 在这方面, 各会员国同意在今后十年中遵循一条共同的行动方针, 并分别地或共同地表示愿意实施某些政策, 以创造一个较为公正合理的经济与社会秩序, 为所有国家及各国男女提供均等机会。在我看来, 大家共同的目标, 是使世界各国人民的各种机构发生各种实质性的变化, 而不必诉诸暴力。

23. 这项文件的能动性以其含有如下设想而具有现实意义, 即它所提出的措施应不断受到审查, 以

确保它们得到有效的实施，并能有效地适应包括广泛的技术影响在内的新的事态发展，同时也符合那种寻找新的协议领域和扩大现有协议范围的意愿。

24. 我们谈论的是一整套协调一致的政策问题。这就要求各国人民和政府为促进发展中国家的经济与社会进步不断作出努力，这里有一条基本原则，即这些国家的利益是相互依存的，人类努力的成果需要得到比较公平的分配。这项原则既含蓄又明确地包含了这样的观点，即发展不仅对发展中国家，而且对发达国家都有好处。由于发展所带来的利益是共同享受的，因此，发展也应该成为共同的责任。

25. 人们都承认，发展中国家应该承担发展的主要责任，这是一个出发点；但是人们也看到，由于它们的经济缺乏发展能力，所以需要发达国家在财政资源、改革国际贸易结构和提供优惠的经济措施等方面给予援助。

26. 下面一些众所周知的数字本身就足以说明问题。用于发展的投资有百分之八十五是由发展中国家自己提供的。这些国家二十世纪六十年代的储蓄率平均占它们的国民生产总值的百分之十五。这些数字表明，发展中国家正在努力打破现状。如果人们认识到下述事实，上述数字就更具有特殊的意义了。仅占世界人口百分之三十四的工业化国家，提供了世界总产值的百分之八十七点五，而占世界人口百分之六十六的发展中国家，在世界总产值中所占的比例却不超过百分之十二点五。

27. 不必多说，亚洲、非洲和拉丁美洲为数众多的居民，他们每天在田野、工厂和办公室里辛勤劳动，正在为发展事业作出贡献，并为人类提供了政治家、科学家、专家和行政人员，他们的水平是举世公认的。我们已经看到他们中的一些人正在这里从事制定战略的工作。他们大有希望对国际社会作出新的无可估量的贡献。因此，在第二个发展十年中，向亚洲、非洲以及拉丁美洲的居民提供公共事业上、财政上、商业和技术上迫切需要的手段和工具，在我们看来，再没有比这更为正当的了。而这正是发展中国家在这个战略文件中提出的要求。

28. 我要讲一讲发展中国家中间的较不发达国

家的。我认为这个问题值得扼要地讲一讲。国际组织的复杂性，它们之间的相互关系，以及推动发展事业前进所需的努力的性质和强度本身，所有这些都包含着这样一种危险，即有关发展的知识和认识，可能只被那些能够训练最有能力的领导人和官员的国家所独占。但是战略还要求那些甚至需要外援的国家也积极参加。然而，参与发展过程的许多组织的结构与职能，对公众舆论来说，有时对来自象我们这样的小国的文职人员和官员来说，就象一片迷宫似的森林，很难在里面辨清方向，因而，就更难利用这些组织所提供的好处了。

29. 此外，如同人类活动的其它领域一样，存在着语言越来越专门化的趋势。公私部门资源及其组成部分的转移；普遍非互惠性、非歧视性优惠待遇；特别提款权制度和供发展用的新的资源条款之间的联系，以及其它类似之点。所有这些构成了一套精确的和必不可少的术语。那些急需全球性发展战略提供好处的人，要理解这整套术语并不总是那么容易的。

30. 所以，我认为，向各个国际组织提出如下建议是非常及时的：不要一味等待最贫穷的国家提出它们可行的国家计划或作出争取优先照顾的适当表示，而要研究这些问题，提出行动方针，并尽可能地提供专家和资源。为此，各个国际组织应该加紧活动。

31. 我想引用战略文件第12段中的一句话。它是作为发展中国家和发达国家都欣然赞同的共同愿望的自然体现而写进文件的。这句话是：

“各国政府……，分别地和共同地保证奉行旨在创造一个较为公正合理的世界经济和社会秩序的政策，以便各个国家象各国的每一个人一样都能作为一种天赋权利去享有均等的机会。”

32. 这项事业，我们今后必须如实地向我们的子孙加以说明，各国政府今后必须向它们的人民、联合国今后也必须向全人类如实地加以说明。如果这一事业不能实现或不能完成，那末，发达国家和发展中国家内至今仍然坚持选择暴力作为创建较为公正合理的社会和经济秩序的道路的那些人，最终反而是正确的了。

33. 于丁克先生(荷兰):当我站在这个讲坛上表示我国对未来十年国际发展合作的战略深为满意的时候,我不想掩饰自己激动的心情。我们面前的这份文件是各国之间和各国内部不同看法和信念长期斗争的结果。为了把停滞转化为进步,转化为希望,去深刻认识我们共同要做的事情,这原是我们努力的目标。多年来,我们大家对这个问题各有不同的看法。如果我们急于达成协议,那就会容易满足于点滴的成就;如果我们急于追求各自的需要,那就会容易相互要求过高。我曾经讲过自己的看法,如何取得勉强令人满意的、最低限度的成功。可是,我落后于现实了。事实证明有可能取得大于最低限度、甚至大得多的成功。

34. 一个富有想象力的观念,比努力阐述这个观念的人更有力量。这是过去屡见不鲜的事情。照我看来,这个文件就是一例。历史也告诉我们:许多重要文件,一经采纳,就会证明比它的制定者更有力量。

35. 我们已经制定了这份文件。现在这个文件将要反过来影响我们,影响我们的政策,我们的结构和我们的准则。因此,这个文件不是我们努力的终结,而是一个新时代的开端。在未来的岁月中,人们将要按照这个新的委托来评价我们的行动和态度。

36. 对我们面前的这份文件的若干段落,已有人提出了保留意见。难道我们应当害怕这些保留意见的冲击吗?这些保留意见是不是表明会员国有权不照文件行事呢?不,这些保留意见是在决定行动的时刻犹豫不决的一种表现。而这种表现是可以理解的。提出保留意见这一事实本身证明了我们大家都是极其严肃地对待这项文件的。人们在跨越一道新的门槛之前犹豫不决是正常的,合乎人情的,何况我们现在不仅正在跨越门槛,而且同时正在世界大家庭的事务中阔步前进。

37. 现在是向所有那些以不懈的努力、耐心和谅解为我们面前的这个文件作出了贡献的人表示敬意的时刻了。在我之前在这个讲坛上发言的第二委员会主席已经雄辩地提到过,我也要提一下劳尔·普雷维什先生。他是首先提倡第二个十年发展战略这一概念

的人士之一。筹备委员会在制定发展战略方面所做的工作,也值得我们赞扬。而当我们提到筹备委员会的时候,就不能不想到它的主席什图鲁先生和报告员杜贝先生。

38. 莫萨克教授主持的发展规划、设计和政策中心,出色地为发展规划委员会提供了必不可少的报告。他们那种有价值的工作,为制定富有想象力的政策开辟了道路。就各专门机构而言,它们已作出了宝贵的贡献。联合国社会发展研究所和社会发展委员会也助了一臂之力。

39. 在这个创造性的过程中,我们都有了相当大的变化。从赠与国和接受国双方来考虑,我们得出了发展中的平等伙伴关系的概念。这对所有参与者来说都是一个具有魅力的经验。我回想起去年夏天在佩雷斯·格雷罗先生出色的指导下进行的几次难得的非正式讨论。在这几次讨论中,与会者甚至不是作为他们本国的代表,而是以个人身分从事活动,就联合国贸易和发展会议对战略所作的重要贡献方面的问题达成协议。

40. 我也回想起一度被称为“富人俱乐部”在巴黎举行的那些颇费周折的讨论。从那时起,在埃德温·马丁先生令人鼓舞的领导下,这个俱乐部已被公认为经济合作和发展组织的一个名副其实的援助发展的团体。在我非常可贵的经历中,有在狄契里公园、巴比让、蒙蒂贝洛、泰得华特、海得尔堡以及贝尔格莱德等地举行的小型特别会议。发展中国家之间持续不断的协商,在最近举行的卢萨卡会议^③上达到了高潮。这些协商在许多方面对我们的工作产生了极其重要的影响。

41. 在这样一种有所准备和经过考虑的背景下,皮尔逊委员会根据各种流行的想法和概念提出了一种新的观点。^④

42. 战略要求我们大家作出重大的努力。它的目标是宏伟的。在未来的岁月里,这个文件将成为我

^③ 一九七〇年九月八日至十日在赞比亚卢萨卡召开的第三次不结盟国家的国家或政府首脑会议。

^④ 见《发展中的伙伴——国际发展委员会的报告》(纽约,普雷格出版公司,一九六九年)。

们的指南。虽然成败的关键在于我们，但文件的力量却表现在我们已和文件的精神紧紧地联系在一起了。失败将不仅意味着违背在这个世界论坛上所许下的诺言。失败还将意味着破坏这个富有活力但又脆弱的新的国际社会结构。历史将深以为耻地唾弃这种破坏性的行径。

43. 但我们是满怀信心的。本星期我们即将为人类的利益在史册上写下新的重要的一页。

44. **主席：**我现在请七十七国集团的主席发言。

45. **杜贝先生（印度），七十七国集团主席：**我能代表七十七国集团就载有联合国第二个发展十年的国际发展战略的文件发言，感到十分荣幸。在七十七国集团各发展中国家看来，这是大会二十五周年纪念会议的最重要的文件，也是自联合国宪章颁布以来大会所通过的为数甚少的历史性文件之一。我们相信，十月二十四日通过并公布这项文件，将给二十五周年纪念会议增添光彩，并将使联合国在世界舆论界人士的心目中的形象高大起来。

46. 这项关于战略的文件，是联合国系统内各个政府间机构和组织大约两年来工作的成果。即使这项文件是不全面和不完善的，它毕竟实现了在过去四分之一世纪里一直力图解决重大的发展问题的人们的宿愿。谈到这里，我们不禁想起劳尔·普雷维什先生和诺贝尔经济学奖金首次获得者廷伯根教授的名字。

47. 文件构思的新颖颇引人注目。在未来的岁月里，国际关系的研究者或许会认为这项文件是把发展中国家国际发展规划的理想具体化的第一个决定性步骤。无论如何，它将为国际社会努力重建新的世界经济和社会秩序指出新的方向，作出统一合理的安排。

48. 尽管这项文件具有许多独特之处，但它远远没有满足发展中国家的期望。在许多方面，它甚至背离了国际发展战略的基本概念。它根本没有充分表达出发展中国家的愿望。事实上，它甚至没有拟定最低限度的必要措施，以实现今后十年的正当目标。人们不禁要问，既然这项文件存在着这些根本的缺陷，为什么发展中国家还如此重视并全力支持它呢？这是因为我们乐意考虑发达国家的困难，从而使战略成为一种真正的国际伙伴关系的创举。

49. 七十七国集团的立场是众所周知的，而且至今未变。我们曾经力图使这项文件体现国际社会的共同意愿和集体决心，来采取新的大胆的步骤去解决发展的各种问题。

50. 我们感到高兴的是，这项文件在第二委员会几乎得到了普遍的支持。各个发达国家的声明和意见，并不是想缩小它们对战略宗旨的总的支持，或者松懈它们按照文件拟定的政策措施行事的意志，而是想表明它们当中的一些国家在执行某些政策措施时所面临的困难。

51. 我们必须更有效地运用现有的国际机构，而且如果必要的话，建立新的机构，以适应克服上述困难的需要。因为，在这个全球性战略的体制内，这些困难已为全世界所关注，所以，必须在全世界可以共同接受的前提下予以克服。

52. 在我们将要建立的这个新的行动体制中，发达国家的这些具体困难必须得到更广泛的承认，以便为它们找到真正的国际解决办法。

53. 战略第12段要求各国政府同意今后十年的目标和目的，并下定决心采取各种措施使之成为现实。在第19段中，各国政府表达了它们的政治意愿和共同决心，严肃地决定采纳并实施这项文件所规定的各种政策措施。这些政策措施无疑包含了各国政府重申它们在政治和道义上所作的承诺。还有什么比重申这种承诺更为强有力的呢！

54. 我们并不想要求这些政策措施具有任何法律尊严。因为我们知道，这样做反而会有损文件的尊严。没有什么能比在世界舆论裁判面前所作的承诺更为高尚、更有价值的了；也没有什么能比在人类共同良心面前所作的承诺更为伟大的了。

55. 我们将采纳这一战略，为捍卫全人类的正义和建立公正合理的世界经济秩序作出保证。对发展中国家来说，没有什么承诺比这更为崇高的了。

56. 完成指标的日期一直是第二委员会一连串正式发言和议论的中心议题，尽管事实上文件规定的指标削减的幅度已相当大。削减后的指标则是为达到今后十年的目标所必不可少的，而完全实现这十年的

目标就更加必不可少。无论在国家这一级或国际这一级,措施都要受时间的限制这是制定经济发展方案的一个基本观念。发展中国家最初提出这些指标的依据,是对经济的各个方面所作的详尽的研究,并依据发展中国家的需要,从政治和技术上所作的最可取的判断。这些指标的提出也设想到国际社会大体上是准备接受的。如果存在着具体困难,也只能是调整这些指标以适应国际标准,而不能降低国际标准以迁就这些具体困难。至于我们,我们准备讨论如何克服这些具体困难。

57. 在第二委员会还提出了若干正式声明、意见和解释。既然再过几天我们就要通过这个战略,现在,让我们先把以上这些各自的创见放一放。我想提醒我们的发达国家的伙伴们,在现阶段谈论你们不可能去做什么是无济于事的。我想敦促你们首先赶快行动起来,去做立即能够做到的事,并和我们一道讨论怎样才能携起手来,把事情做得更多更好。让我们不要去夸大我们的个别困难吧!让曾经激励过我们制定并通过这项文件的那种合作和谅解的精神,和我们即将通过的十年发展战略本身所固有的那种伙伴关系的精神,推动我们前进吧!

58. 什图鲁先生(突尼斯):我国代表团和我本人能在荷兰于丁克先生之后发言,感到十分高兴。于丁克先生是这项国际发展战略的最有作为的创始人之一。今天承蒙他光临,我们感到十分荣幸。

59. 在突尼斯代表团看来,当大会庄严地通过二十世纪七十年代的国际发展战略之时,它将完成一项具有重大历史意义的行动。

60. 这一行动将是近几年来种种努力的顶点,这些努力的目的是使国际合作能在最妥善选定的场合发挥它的新的活力,从而使它能更好地适应我们时代的迫切需要。在这方面,我们只想提出缩小通常称之为发达国家和发展中国家之间日益扩大的悬殊问题。

61. 这种悬殊正在使这两类国家之间的鸿沟不断扩大,可能成为动乱和不安、以致把全人类抛入万丈深渊的根源。

62. 这些努力是在各种级别以及在各种论坛上作出的。由于不断加深对这种悬殊所造成的种种问题

的认识,似乎进一步扩大了以探讨这些问题为己任人们的队伍。毫无疑问,不论发展中国家还是发达国家,科学和技术的进步都有助于提高这一认识。由于我们在这个星球上的距离日益缩短,这种进步得以揭示一些国家的贫穷和另一些国家的富裕的事实,同时,这种进步也使人们能进一步了解造成悬殊的那些现象。关于这个问题,国际社会现在有大量文献可资利用。联合国的各种专门机构在弄清复杂问题和确定解决这个问题的办法方面起到了主导的作用。

63. 一些专家小组也在致力于同一任务。在这些最著名的小组中,我想提一下以廷伯根教授为首的发展规划委员会和莱斯特·皮尔逊委员会。^⑤在这个庄严的时刻,我国代表团愿意向这两个小组致以特别的敬意,感谢它们在促进发展方面所做的出色的工作。

64. 正是由于这种种贡献,今天大会面前才出现了一项体现通向开辟国际合作新纪元的独特途径的文件。这种国际合作本质上是以在发展方面深厚的共同命运感和集体责任感为基础的。文件也反映了这样一种信念,即发展是包括经济的和社会的这样两种彼此不可分割的因素的一种独特现象。把社会因素注入发展过程之中,这标志着联合国向前迈进了一步。我们希望联合国将使这一发展过程达到比较广泛的协调一致,从而,在促进发展的活动中取得较高的效率。

65. 我们正在审议的文件,实际上是各国政府代表之间漫长而艰苦的磋商成果。它以一系列协商一致的行动的形式,首次为我们作出了整个第三世界国家从事发展规划的尝试,从而在这方面体现了一种创新。毫无疑问,这种尝试不免有这样或那样的缺点。但又有哪一个计划——甚至国家一级的计划——不是这样的呢?这就是为什么我国代表团认为这项文件是广泛指导今后行动的提纲的缘故,同时,这恰好是它具有生命力的地方。为了最后完成国际发展战略的各个组成部分并予以充分而彻底地贯彻执行,靠联合国各个机构去坚定战略所唤起的希望,并继续进行协商。

66. 我们认为,文件的通过标志着协商的新

^⑤ 国际发展委员会。

段的开始。这种协商的主要依据是国际社会历来赞同的各项原则。

67. 毫无疑问,人们可能认为,这项文件是不完善的,甚至是前后矛盾的;而且它本身就孕育着一种危险,很可能使草拟阶段开始时人们所寄予它的希望落空。如果文件原封不动地保持现有形式,那倒是可能的,但我们希望这种情况不会发生。

68. 人们也可能说,发达国家并没有对发展中国家作出任何具体的承诺。就文件中的条款不够有力这一点而言,这种说法可能是对的。因此,在我国代表团看来,文件的价值将由各国政府在下一个十年中实施这个文件的情况来确定。正因为如此,我国代表团十分重视评价和审查机构。为了确保文件象我们所希望的那样行之有效,必须建立这种机构。

69. 因此,经济及社会理事会必须在这方面发挥决定性的作用,俾能赋予文件以新的活力。我们希望大会能够提供必要的手段,使之能圆满完成任务。

70. 最后,我国代表团认为,联合国第二个发展十年应该是这样一个十年:在此期间,发展中国家将向全世界表明,它们决心竭尽全力在国内开展一场声势浩大的运动,以求实现真正的经济起飞。归根结蒂,正是这种愿望和决心,将成为发展中国家所能使用的最好武器,借以动员舆论,提出有利于它们的事业和适合于采取较为有效的国际行动的一系列设想。这种国际行动将能帮助它们在适当的时期内实现这种经济起飞。

71. 在联合国庆祝其成立二十五周年之际,我们想重申:发展是通向和平、正义和进步道路上的必然产物。如果联合国不接受全世界不发达现象的挑战,它就不能完成它的使命。然而,我们对国际合作和联合国的信念使我们相信,联合国在这方面将会取得成功。

72. 弗朗齐先生(意大利):昨天第二委员会鼓掌通过了联合国第二个发展十年的国际发展战略。在我们看来,这是联合国大家庭各会员国对所承担的义务——保证实现宪章的根本目标,特别是保证促使发展中国家的经济与社会的更大进步——的最好不过的确认。

73. 现在提请大会通过的文件,尽管在它的附录^⑥中有些解释性声明,对于承认国际发展战略所包含的原则的有效性毫无损害。

74. 正如第二委员会主席格瓦拉·阿尔塞大使刚才说的那样,今天,由于一致支持摆在我们面前的文件,各会员国事实上已作出保证,将不遗余力地去寻求能缩小世界现有悬殊现象的政策,以便创造一个较为公正合理的经济和社会秩序。

75. 为了使我国同发展中国家合作的政策符合第二个发展十年所设想的目标和措施,意大利政府已着手检查它的合作政策。执行这种合作政策将使意大利在这方面拥有更为有效的手段,从而为这一和平、正义和进步的事业作出更大的贡献。

76. 科斯久什科-莫里泽先生(法国):在向大会提出我国政府对第二个发展十年的看法之前,我想代表欧洲经济共同体,就共同体准备怎样将它多年来一直为发展中国家的利益所作的努力与这一共同事业结合起来的问题说明一下。

77. 欧洲经济共同体的诞生,表明一个迅速成为发展中国家的主要贸易伙伴的新实体出现在国际舞台上。事实上,自二十世纪六十年代初期以来,发展中国家对欧洲经济共同体的出口占其总额的三分之一以上。而共同体市场为这些国家的出口提供的增长潜力,至少具有同等重要的意义。十年来,发展中国家每年以高于百分之七的增长率对欧洲经济共同体出口,这比对所有其它国家的出口增长得还要快。此外,长期以来,发展中国家在和共同体的贸易中出现了一个相当大的、有利于发展中国家的顺差。一九五八年—一九六九年间的累积顺差已超过二百七十亿美元,从而弥补了第三世界国家在全球性对外贸易中出现的大部分赤字。

78. 能够取得这些成果,不但由于共同体具有持续的经济增长率,也由于它采取了有利于发展中国家的出口的措施,例如主动停收或减免这些国家利益所在的产品进口税等。这样,欧洲经济一体化的过程,绝不是与世隔绝,相反,它把自己的活力输送给

^⑥后来作为文件 A/8124/Add.1 和 Corr.1 和 2 散发。

共同体以外的世界，并使发展中国家能够参与这一进程。

79. 财政和技术援助是共同体对发展所作的贡献的第二个方面。共同体成员国直接提供或通过共同体各个机构提供的全球性援助，已达到了战略所规定的占国民生产总值百分之一的指标。共同体成员国准备在这方面继续努力，为达到战略的目标作出积极的贡献。

80. 欧洲经济共同体和非洲-马尔加什联盟特别密切的关系，至今仍然十分具体地显示了共同体与第三世界进行合作的政策。事实上，这种合作的条件是根据联盟各国的具体需要而定的。这些国家多数是发展中国家内最不发达的国家。共同体本着同样的精神，已同其它的发展中国家缔结了一些联系协定和商务协定。

81. 把这些特定的责任和对全体发展中国家所承担的一般的责任协调起来，是共同体经常关心的问题。这种关心使共同体在拟订一种普遍性特惠制度的过程中起到了积极的作用。联合国贸易和发展会议仅在几天前在这方面取得了成果。我本人为能表达共同体及其每个成员国对这些成果深为满意的心情而感到高兴。我要强调的是，共同体提出了关于半制成品和制成品应毫无例外地适用自由进入共同体市场的原则的建议，这个建议的实质特别表明了我们共同体的积极态度。

82. 当然，建立普遍性特惠制，还不能解决发展的所有问题。共同体知道发展中国家要取得成功，特别是发展中国家内那些最不发达的国家要取得成功，必须在其他各个方面作出努力，继续和加强国际合作。就共同体来说，它准备在这方面发挥应有的作用。

83. 关于通过一项未来十年的发展战略的问题已经达成了一致的协议，共同体为此感到高兴。我们共同体将不遗余力地确保这一宏伟事业取得成功。

84. 现在，我只代表法国作如下发言。

85. 我们即将庄严通过的文件是促进下一个十年发展的国际行动的基础，是一项体现了诚意、信心和勇气的文件。

86. 它之所以是一项体现了诚意的文件，是因为很少有别的什么事业能象它一样密切地同联合国宪章的宗旨和原则联系在一起。而这些宗旨和原则的第一条是维护和平；这也是发展的先决条件。因为，当世界为武装冲突所主宰时，不可能有国际合作。说得更具体一点，也不可能有充足的资源可供使用。同样，只要各国人民在经济上存在着严重的不平等，和平就不能得到保证。因此，战略本身强调了在同不发达进行斗争中各国所能谋求的切身利益。法兰西共和国总统说过：“如果不进行这场斗争，有朝一日，必然要爆发贫富之间的对抗。”

87. 而且，只有各种经济力量之间的关系不出现极端的不平衡，而且在任何情况下都不至于进一步恶化，各国的平等和主权的法律原则才具有充分的意义。此外，如果各国人民的生活条件还存在着相当大的差异，那末，他们之间的相互了解和更密切的关系将只不过是一种幻景。世界变得日益狭小，而且对其每一部分必然会了解得更清楚，在这样的情况下，这些差异就更难以令人接受了。

88. 显然，人们只有满足了他们的迫切需要时，才会珍视各自的权利。如果没有一定的生活水平和训练水平，就没有真正的自由。

89. 因此，任何促进发展的行动，看来都是对联合国所采取的法律的和政治的行动的必要补充，而且，在一定程度上似乎也是取得成功的先决条件。除了这种鼓舞人心的团结之外，许多人还认为，尽管国际社会经历过失败和遇到过不可避免的困难，但只有在同贫困、疾病和愚昧的斗争中，才能继续进行卓有成效的工作。这样，发展战略从形式上来说是一项体现信心的文件。

90. 首先，对原则抱有信心。战略的通过，表明我们支持这样一个观点，即各国经济关系中的秩序和正义是不能自发地产生的。确实，各国之间在商品方面的处理赔偿和负责调解的某些机构，已经建立了一些时候了。但是，现在把关于发展的各种目的和所有措施汇编成一项文件，并且比第一个十年时期的文件表达得更严密、更明确，这是前进了一大步。战略的特点同包括法国在内的许多国家的国家计划非常相

近。我们的突尼斯同事刚才说得非常恰当，由于有了这一战略，各国国内的各项经济政策才能取得更大的协调一致。发展中国家将把这项文件当作它们必须作出努力的总方针；而发达国家将把战略看成与它们的某些政策——特别是关于国际贸易和援助方面的政策——有关的必不可少的参考文献。

91. 其次，战略在行动方面也是一项体现信心的文件。从这个观点来看，笼罩着第一个十年末期的主要是一种失望的情绪。较不发达国家的进步，虽然不是微不足道，但也不象我们在一九六〇年时所想象的那样迅速。这是因为，随着一大批国家获得独立而出现的乐观主义——或许是相当天真的乐观主义——使人们对发展道路上的障碍的真正性质，例如发展过程本身的持久性估计不足。正当一些人感到痛苦逐渐加剧，而另一些人感到怀疑日益增长的时候，第二个十年的筹备工作提供了全面检查发展政策的目标和方法的机会。这项文件的一致通过，表明虽然在意识形态、政治组织和经济及社会结构方面存在着分歧，人们仍然可以在某些基本原则找到共同之处。战略的目的就在于使人们对发展的需要有一个共同的认识。

92. 无论如何，我们即将通过的这项文件，比对舆论界的简单呼吁更有价值。它体现了一种政治意愿。在这个意义上，战略可以看作是一项体现了勇气的文件。

93. 战略勉励发展中国家作出进一步的努力，而在这方面，我要向七十七国集团致敬。它们懂得，发展最终要依靠本身的力量。它们以值得赞赏的谅解精神，对草拟我们最后赞同的文件的文本作出了不可估量的贡献。因为，主要是它们，发展中的国家，应该为它们本身的经济和社会进步承担首要的责任。制定并实施需要有果断的指导才能执行的一系列国内措施，必须着重强调以下几点，如控制人口的增长，确保发展不只是使少数人得利，鼓励个人储蓄以及对公共开支实行非常严格的监督等。

94. 文件也为发达国家指明了努力方向，并要求它们特别通过贸易措施来促进新的国际分工。不论是在援助总量、官方援助和贷款条件方面，还是在科学技术的研究方面，文件都为它们规定了应对发展作出多大贡献的明确方针。

95. 毫无疑问，象通常大会的建议那样，已被采纳的条款并没有法律上的约束力。但是，如果从前因后果来看我们所做的工作，那它的真正意义就更清楚了。在这方面，我直率地说，战略最后拟定之前的讨论是冗长而大费周折的。单凭这些讨论就足以表明发达国家对这一文件的重视程度以及赋予它的重要意义。确实，轻易得来的让步，本来是会降低这种重要意义的。即使大会拥有决定权，它也不可能对人类多半仍然无法控制的问题有效地行使这种权力。法国人根据他们制订规划的经验体会到，中期经济政策——更不用说长期规划——是行动方案不可缺少的部分，而不是法律义务的重要部分。随着这一方案的通过必然产生共同的决心，这种说法基本上是正确的。法国有这种决心。实际上，战略的内容同我们认为重要的某些原则是相吻合的，是雄心壮志和现实主义相结合的产物。

96. 战略的雄心壮志不仅在于它定出了总的目标，而且还列出了具体的步骤。如果只把提高下层人民的生活标准——尽管还需要提出具体数字——这一美好愿望作为一项原则，以求得普遍的同意，这本是轻而易举的。但是在到底必须做些什么上要取得一些一致的意见，那就困难多了。因为这意味着每个人都不得不正视自己的责任。尽管如此，这一战略毕竟是一条已经精确选定的笔直而狭窄的途径。

97. 战略之所以具有雄心壮志，还因为它将采取各种措施，从一切可能的角度，首先从国际贸易的角度，解决不发达的问题。关于这一点，战略强调了组织商品市场，而这正是法国十分重视的一个方面。采取调整价格或者进而改善生产条件的一些措施，为生产者提供公平稳定的收入，这是十分重要的。战略也强调了采取措施，增加发达国家的产品和商品的消费量。我们必须从这个角度去解释那些涉及初级产品及其派生产品自由进入发达国家的条款。很明显，除非这些条款有着相反的意思，否则，就不会打破发达国家经济和社会平衡，以至最终造成限制消费而不是增加消费的后果。

98. 另外还有一些十分重要的条款，其目的在于减少发展中国家在对外贸易中过于偏重商品的作用，并促成只有工业才能真正做到的生产多样化。在

增加这些国家的制成品的出口方面,在联合国贸易和发展会议的赞助下已经开始执行共同的行动方案,并收到了积极的成果。比较先进的国家所给予的普遍性、非互惠性特惠待遇的原则已经获得通过。战略责成各国政府在制成品贸易非关税壁垒问题的范围内也采用这一制度。

99. 战略的另一个重要方面是关于援助问题。在这个方面,拟定相当于各发达国家国民生产总值百分之一的总指标,无疑是头等重要的。然而,拟定有关官方援助的补充目标和改善借贷条件也将有助于取得重要的进展,以至使百分之一的指标得以实现,同时却避免使不发达国家的外债进一步增加。战略也考虑到在必要时采取一些措施,克服可能由现有债务引起的困难。

100. 事实上,援助不仅是财政的问题。更确切地说,财政赠予一词只不过是把各种各样可能采取的援助形式简化为一种方便的语言而已。我们必须强调指出,在这些形式中,战略重视科学研究和技术转让。我们必须把这一点看成是一种努力,它能使发展中国家得到某种能成为发展源泉的东西,从而使它们的经济增长达到自立的阶段。在卫生、新闻、农业、工业及基础结构等传统行动方面,也优先考虑到自立发展,这是值得赞赏的。在这些具体问题上,战略计划的条款明确地指出,发展中国家要承担主要责任,而发达国家和国际组织只起支持的作用——这种作用当然是必不可少的,但毕竟还是第二位的。强调这一观点是有益的。一位法国作家说过:“我们不能替别人生活。”同样道理,我们不能对别国的发展负责。

101. 从这里我们可以看到,战略总的倾向不只是单纯采取一些简易的解决办法。人们从战略极力精确阐述的主要部分,即无论是国民生产总值、储蓄、进出口的增长率,或是总援助或官方援助的百分比,或是为达到一个特定目标而起码是暂时规定的期限问题等部分,都可以看到这一点。文件多处表明了要取得成功的真正愿望。

102. 这些细节也表明战略是现实主义的。其他特点更清楚地表明了这一点。现在我只谈谈其中两个主要的特点。一个急剧变化着的世界在长时期内可能

发生一些意外情况。考虑到这一点,所通过的这一案——作为筹备会议讨论的结果——当然就具有必要的灵活性的特点。在许多情况下,人们期望从“期间的协商”中取得进展。这种对伙伴表示尊重的做法是使这些措施能适应各种具体情况唯一办法。

103. 现实主义还特别表现在有关目标和政策检查和评价的那些条文之中。两年一度的“停下来行检查”的原则已被采纳。有了这条原则,考虑到发展中国家和发达国家在执行战略的过程中所取得的成果,就使今后有可能采取行动纠正错误并在必要时制定新的方针。文件非常明确地规定了进行定期审查程序。

104. 不管战略具有什么样的优点,它总不能计到各种可能发生的情况,也不可能包罗各种援助政策。它也没有声称要这样做。战略的条款为各国定各自的具体立场留有充分的余地。行动多样化的念在这里体现出来了。既然战略为某些类型的发达国家制定了特别条款,那末,这些国家的政治和社会组织就不可能允许它们在任何情况下都遵循一种共同准则。

105. 就法国而言,它接受这一准则,并且赞赏多样化的概念。我们已经看到,历史已为某些发达国家和发展中国家之间建立了密切的联系,在此基础上形成了有利于各有关方面的局面。我们认识到这种系和局面应该得到维持。我们认为,在一个明确的理范围内,不论是双边的关系或是多边的关系,从量和效率两方面来看,都会有利于援助的政策。

106. 我认为,法国所要奉行的政策,总的说来是以下列几项原则为根据的:提供相当于国民生产总值百分之一的援助;控制价格,并使生产多样化,从而稳定主要商品的市场;给予发展中国家的制成品和半制成品以关税特惠待遇以及重视发展中人的因素最后,我想强调一下其中的两个方面。

107. 第一个方面是文件所讲的并由发达国家分别承担的各类行动的相对重要性。在发达国家分担的行动中,法国特别重视援助的数量。的确,贸易条款对发展中国家来说是有非常重大的利害关系的。但是就战略强调国际贸易自由化和强调进入发达国家市场

的程度而言,这里存在着一种危险,即主要受益者可能是不发达国家中那些最先进的国家,它们或者拥有原料或基本农产品,或者已经开始了工业化。对于经济“起飞”可能推迟的其他国家,援助是必不可少的。大家都知道,法国十年来在第三世界做了大量的工作。它感到必须恢复这一原则。事实上,我们自己不久前已实施了这条原则。这个百分之一的指标已首次纳入了我国议会于今年六月间通过的第六个计划之中。

108. 但是在一个“市场经济”的国家里,只有国家同意分担一个重要的份额时,总援助量才能得到保证。实际上,只有官方援助才能在诸如改善基础结构、发展教育和粮食生产等活动中起到后盾的作用。正因为如此,法国把官方援助的指标定为接近于国民生产总值百分之零点七。

109. 应该加以强调的法国政策的第二个方面是关于发展中人的因素的重要性。战略虽没有忽视这种因素,但也没有给予应有的地位。许多事例可以证明,发展首先是一种精神状态,它直接从属于生产者的技术能力。换言之,它首先是一个训练问题。人们仍然必须作出努力来确保训练更能适应发展中国家的需要。但是我们至少必须相信,训练是进步的关键。而法国,它在国外大约有三万名各式各样的教师,长期以来一直在把这种理想付诸实践。

110. 此外,战略本来可以更加强调人力资源的利用,即就业问题,特别是城市中的就业问题。城市里的情况正在恶化,有时甚至是在急剧地恶化。战略本来可以更加强调创造一种社会和心理气氛,以便有可能促使人民积极参与国家的发展。战略本来也可以更加强调分享经济进步的成果,因为这既是进步的最终目标,也是进步的先决条件。

111. 发展中国家在他们对待援助的政策中必须体现这些人的因素。经验证明,如果不把投资、技术援助和训练三者结合起来,发展活动就不可能取得成功。为了使这种活动充满亲切的兄弟般的情谊,赠与国就有必要向本国青年呼吁,因为如果没有这种情谊,这种活动是不会卓有成效的。这也是法国近年来一贯奉行的政策。我们已经感到,这种政策对我国来说是极为有益的。

112. “强弱之间,贫富之间,自由带来压迫,而法律却保障自由。”十九世纪中叶,法国有一些人特别关心当时所谓的“社会问题”,曾经表达了这种思想,而我们今天也正在努力在国际关系中推广这种思想。毫无疑问,国际社会没有颁布什么“法律”,但它确实敦促人们采取自愿行动,俾使某种秩序在那些引起不平衡的自然力量中发挥作用。

113. 最后,我想着重谈一谈自愿行动这一概念的含义。

114. 如果我们把不发达问题象非殖民化问题那样当作演讲的题目,那实在是十分容易的。明确地指出由别的什么人来承担责任,并提出奇妙的补救办法,也是容易的。发表一些只不过等于为无能和无效辩解的声明,同样也是容易的。但是,要认清现实的和具体的问题,并给予合适的解决办法,却是比较困难的。

115. 要做到这一点,发达国家只同意作出某些牺牲是不够的,还必须同发展中国家密切配合行动。一句话,它们必须超越纯属援助的范围而实行合作。

116. 这就是法国所一贯奉行的、始终不渝的政策。看到战略已包含了这种政策,我们确实感到高兴。

117. 罗慕洛先生(菲律宾):我要在今天下午发言,是因为我国代表团想强调一下这一时刻的历史意义。大会一致通过联合国第二个发展十年的国际发展战略的时刻,大有希望成为联合国一个最美好的时刻而留在人们的记忆里。自联合国成立以来,它第一次拟定了一个穷国和富国经济和社会发展的共同行动方案。这是一次全球性规划的大胆而富有远见的尝试。如果它能象我们大家所希望的那样取得成功,人们一定会把它看成是通向联合国宪章所设想的那种国际社会的道路上的一个里程碑。

118. 在这个庄严的二十五周年纪念会议期间,我们听到了一些发言,非难联合国或者对这种非难进行批驳,同时也听到一些发言,对联合国的前景表示忧虑。在这种时候,强调这一文件的价值,对于世界、对于我们都是有好处的。文件表明,尽管我们之间有分歧,但联合国还是能够就我们大家的切身问题作出一致的决议的。

119. 大家都知道,联合国第一个发展十年没有

一个类似的规划,没有任何国际行动的体制,也没有任何名副其实的发展战略。推动第一个发展十年的主要动力是所有发展中国家应达到国民总收入平均每年增长百分之五的指标,但是没有订出达到这一指标的具体方案。

120. 联合国第二个发展十年将不会遭受这种不利的情况。第二个发展十年是在较为有利的情况之下,经过周密的筹备和计划之后开始的。载入第二委员会报告即文件A/8124和Corr.1中的第二个发展十年的国际发展战略——对此,我愿向主席和报告员表示祝贺——是发达国家和发展中国家多年来进行艰苦而棘手的磋商等等辛勤工作的结果。发达国家与发展中国家已经一致同意要在二十世纪七十年代发展的共同任务中履行各项责任。战略体现了这一精心酝酿出来的一致意见。在联合国成立二十五周年纪念之际,战略的通过,就是表示要重新致力于宪章的崇高理想:“促成大自由中之社会进步及较善之民生”。

121. 现在,请允许我就国际发展战略的一些重要部分作扼要的说明,以便让世界了解这一文件的内容。

122. 序言阐明了富国和穷国执行二十世纪七十年代全球性发展战略的国际合作的指导原则。这些原则构成了一个较为公平的世界经济体系所必不可少的基础。我国代表团想特别强调第12段,这一段记载了各国政府关于“创立一个较为公正合理的世界经济……秩序”的保证,以及它们采取实际措施实现这一伟大目标的共同决心。

123. 战略在B节中所规定的目标是经过周密考虑并富有现实性的。如果考虑到许多国家在第一个发展十年期间取得的鼓舞人心的成就,那末,发展中国家生产总值每年平均增长率至少为百分之六的目标绝不是高不可攀的。

124. 这一节的一个重要特点是它涉及发展中有社会政策的各个方面,如人口、住房、卫生、教育和营养等。这在以前从来没有受到应有的注意。我国代表团对于把青年全力参加发展过程的内容列为十年的目标感到特别满意。让青年参与塑造他们将要继承的世界,再没有什么比这更为适宜的了。世界将是他

们的,而不再是我们的;我们现在只不过是运用国际发展战略,力求为他们建造这个世界罢了。

125. C节中的政策措施是国际发展战略的精髓。第19段不只是简单表达了乐观主义精神,而且是实现十年的目的和目标的“政治意愿和共同决心”的一项生气勃勃和鼓舞人心的宣言。它也是我国代表团极为重视的一项保证。在具有建设性的伙伴关系和合作精神的激励下,各国政府已经庄严地决定采取并实行必要的政策措施,这些政策措施涉及经济生活的各个重要领域,其中有国际贸易,财政资源的转移,航运,科学技术,有利于最不发达国家和内陆国家的特别措施以及人力发展等。

126. 有关国际贸易的各项措施,其目的在于纠正长期以来难以解决的不平衡。人们希望在第二个发展十年期间,我们将能拆除那些最苛繁的贸易壁垒,进一步扩大发达国家的市场,以容纳发展中国家出口的产品。由于发展中国家的对外贸易收入约为它们从发达国家的资源转移中所得总额的四倍,因此,第二个发展十年能否有所成就,主要决定于国际贸易领域中各项政策措施能否成功,这个道理是很明显的。

127. 然而,发达国家对每年按其国民生产总值的百分之一的指标援助发展中国家所作的努力如何,仍然是一个十分重要的问题。必须尽一切可能在一九七二年前、最迟在一九七五年前达到这一目标,因为过于放松这种努力,就会危害为发展中国家规定的百分之六的年增长率这一指标的实现。

128. 关于采纳要为支援发展中国家的科学技术规定一个定额援助的指标这一概念,和采纳发达国家要拨出适当数量的经费以研究发展中国家的具体问题这一概念,我国代表团也表示重视。尽管要到第一次两年一度的检查期间才能订出摊派基金的指标,但在我们看来,同意摊派基金这个基本概念,在国际合作的一个重要领域中是一个重大的突破。

129. 包括航运在内的无形贸易的政策措施也同样如此。要在这一方面达成协议,道路是漫长而曲折的。但是,回顾起来,我们在这方面的努力已收到了显著的成果。

130. 我希望不致使人造成这样的印象,即我国

代表团对国际发展战略感到完全满意。在我们看来,战略有不完善之处,其中有些还是严重的。象其它发展中国家一样,菲律宾所期望的要比现有文本的内容为多。我们曾经希望发达国家作出有一定具体期限的比较明确、比较坚定的保证,特别是关于完成贸易和援助方面的最低指标的保证。尽管进行了长期磋商,发展中国家也发出了恳切的呼吁,但在这些重要问题上仍然没有达成一致协议。对此,我们深感遗憾。为使第二个发展十年获得成功,这些保证是迫切需要的。然而我们没有得到这些保证,因此这给我们达到十年的目标的前景投下了阴影。但我们仍然希望有关各方进一步考虑,以消除这个阴影。

131. 关于人力的发展一节,我国代表团也感到有许多地方需要改进。只要读一下这一节,便可得到这样的印象:它只不过是一些一般性目标的汇集,而不是一套明确规定的政策措施,这些措施理应构成一个完整的发展战略的主要部分。关于发展的经济和社会这两个方面所固有的、不可分割的相互依赖关系,本节不是含糊其辞,便是躲躲闪闪,没有直截了当地予以肯定和承认。

132. 国际发展战略没有充分体现出一体化的统一的观点,即把经济因素和社会因素同等看待的观点。而这一观点正是联合国对发展概念作出的极为重要的贡献。这种概念认为发展是一个涉及人类生活一切方面的无所不包的过程。我国代表团此刻丝毫没有贬低发展的经济因素的极端重要性,但它认为有必要提请大会注意,一切发展的最终目标都具有社会性,而这个目标就是扩大人类的自由,提高其尊严并增进其福利。

133. 这不只是一个原则问题,它还有重要的实际含义。联合国第一个发展十年失败的原因之一,就是它忽视了社会因素方面。我国代表团希望联合国能记取这一经验教训,并在一九七二年国际发展战略第一次两年一度的检查期间重新考虑和改正我们已经特别提到的遗漏之点。同时我们恳切地建议,应竭尽一切可能将这种统一的观点应用于发展之中,尽管国际战略还没有明确地提出这一点。

134. 现在,我想就一个意义深远的问题作简要

的说明。我指的是战略序言第5段最后一部分,原文如下:

“取得全面、彻底裁军的进展,将能腾出大量额外的资源用于经济和社会发展的目的,特别是用于发展中国的经济和社会发展的目的。因此,联合国第二个发展十年与裁军十年之间应有密切的联系。”

我要强调上面的最后一句话:“因此,联合国第二个发展十年与裁军十年之间应有密切的联系。”

135. 军备竞赛中大量资源的浪费对于发达国家和发展中国家来说都是十分沉重的负担。一九六九年国际社会的军费开支,数字惊人,约达二千亿美元,差不多每天花费五亿五千万美元。用《能力研究》^⑦的作者罗伯特·杰克逊爵士和世界银行行长麦克纳马拉的话来说,把重点放在军事开支上,这种做法是人类“极端愚蠢”的表现。

136. 稍微浏览一下这些数字也是极为有益的。一九六九年,发达国家用于外援的总额只有一百三十亿美元多一点。如果把这笔用于发展目的的数额同总数几乎等于发展援助基金二十倍的庞大军费相比,人们很难理解为什么一些既富且强的国家竟拿不出国民生产总值的百分之一去援助发展中世界。我认为,在二十世纪七十年代的十年中,在本世纪——曾被人称为“毁灭性的世纪”——剩下的四分之一的时间里,应该采取积极行动,把庞大的军费开支的一部分转用于经济和社会发展。能为国际稳定提供坚实的基础的,并不是所谓的恐怖的均势,而是世界范围的经济和社会进步。例如,如果把现在正花费在消极无用的军备竞赛上的二千亿美元的百分之十用于和平目的的话,那么,它就会给经济和社会发展带来莫大的利益,整个国际安全的气氛就会好转。毫无疑问,这就会确保联合国第二个发展十年获得成功。

137. 总的说来,我国代表团和大家一起赞成这个国际发展战略。尽管我们已注意到战略的一些缺点,但它仍然可以当之无愧地被称为二十世纪七十年代发展的宪章。

^⑦《联合国发展系统的能力研究》(联合国出版物,出售品编号:E.70.I.10)。

138. 但是, 让我们记住, 战略这份文件是不会自动付诸实行的。除非人们全心全意地实行它, 否则, 战略的崇高目标就不可能达到。因此, 富国即发达国家的态度是十分重要的。因为, 如果经济上先进的国家不是真正地改变态度, 第二个十年就会象第一个十年那样, 是注定要失败的。战略中没有写进、也没有规定发达国家在完成全球性发展任务时有多强的政治意愿; 而归根到底, 这才是真正值得考虑的问题。

139. 在这次纪念会议上, 我们回想起: 一个被战争弄得疲惫不堪的世界, 曾经找到了力量和鼓舞, 在宪章中表达了对和平和进步的强烈愿望。在我们看来, 发达国家和发展中国家在本大会上、在经济及社会理事会上和在联合国家庭的各种组织——特别是联合国贸易和发展会议——上所作的共同努力, 雄辩地表达了这种强烈愿望。国际发展战略为我们提供了一个设想得极为正确的计划: 通过全球性发展去实现和平、进步和正义。正如审议中的文件恰当地表明的那样, 要求我们作出的主要贡献是: 表明政治意愿和共同下定决心, 来实施战略并达到其目标。

140. 主席先生, 即使在你主持下的这次纪念会议除了通过这一值得纪念的文件之外一无所成, 你的任期也将作为最富有建设性的任期之一而载入联合国史册。

141. 主席: 在我请下一位代表发言之前, 我想征求一下大会的意见。我们的发言名单上有三十人, 其中已有八位发了言, 就是说, 四分之一多一点, 而我们已用了一小时三刻钟。如果再没有别的人要求发言, 而发言者又能遵守他们已向秘书处注明的时间限制, 那末, 我们就有可能在今晚八时前结束辩论。如果这样做, 而不是象平常那样在六点钟结束, 那么我们就可以不必在夜里开一次额外的会议。为此, 我建议, 从现在起再过十五分钟, 发言报名截止。

会议决定如上。

142. 主席: 如果没有人正式提议休会, 我建议大会继续开下去, 直到这个重要问题的辩论告一结束。至今为止, 这是一次富有建设性的辩论。

143. 库维略斯先生(智利): 在本大会审议第二

委员会关于第二个发展十年的报告的时候, 我国代表团愿就国际发展战略发表一些意见, 并阐明自己的立场。

144. 在智利政府看来, 一个国际发展战略应两个主要支柱: 一方面, 坚信发展中国家的经济和社会进步基本上取决于各国本身的努力; 另一方面, 发达国家通过做出一项正式的政治保证, 来明确承认对采纳和实施足以实现已取得一致意见的十年标的国际措施负有责任。

145. 我国代表团是抱着这样的信念前来参加这次第二十五届会议的, 我们深信, 为了开创国际合作的新阶段, 发达国家采取的国际措施应该与发展中国家的国内目标相适应。发展中国家已在阿尔及尔宪章中正式表明, 它们坚信发展中国家的的发展首先它们自己要负责的事情。因此, 我们希望发达国家前来参加第二十五届会议时都会作好准备, 准备作出决定, 参加国际发展战略。

146. 面临着国际合作正在经受着的危机, 我们认为应该有一项基本协议, 以寻求为发展而进行联合的新的准则。我们相信, 发起第二个发展十年提供机会, 为国际合作开辟新的天地。

147. 不幸的是, 在第二委员会历时一个多月辩论和磋商的过程中, 我们失望地看到事态毫无进展。要从发达国家那里得到愿意采纳并实施战略的政策措施的正式和明确的政治承诺, 已是不可能了。

148. 这样, 第二委员会现在提交给我们的国际发展战略, 只是一项单方面的文件, 其中只有发达国家一方承担了履行协议的义务。因此, 它不具有一个国际发展战略所必需的基本先决条件, 也不具有我国政府两年多来一再申述的、能使它成为一项国际发展战略的那些条件; 它也没有满足发展中国家, 即十七国集团在阿尔及尔宪章中所宣布的那些条件。在我要冒昧引用发展中国家的这一重要文件的有分:

“传统的方法、孤立的措施和有限的让步是不够的。问题的严重性要求紧急制定一项需要

国家和发展中国家双方采取一致措施的全球性发展战略。”^⑧

149. 第二委员会在磋商中没有拟定出这些一致的措施。发达国家不同意承担贯彻执行这些政策措施的政治义务。因此，智利代表团对现在提交给大会的发展战略中有关政策措施的整个章节必须正式提出保留意见。更为详细的理由已全部载入第二委员会报告的附录中。我们感到不能不在该附录中把我们的观点记录在案。

150. 智利代表团对发展战略文件有关政策措施一章所作的保留，反映了一种严肃的立场。这种立场与我国政府所采取的立场是完全一致的，与我国政府在战略的整个筹备阶段所持的立场也是完全一致的。它反映了一项完全符合我国的利益，也完全符合国际合作共同事业的利益的政策。在这种国际合作中，我国和整个发展中国家是完全团结一致的。

151. 一个发展战略，如果不规定执行必要措施的正式义务，那确实是无效力可言的。它会使第三世界国家遭受极为重大的挫折，并在政治、经济与社会各方面造成严重后果，这是我们可以想象得到的。各国人民多年来一直向往着幸福、繁荣和正义。如果当前世界上存在着的悬殊状况占了上风，那末，我们就不能创造出人类渴望的和平环境。因此，在采纳这一全球性发展战略时，我们不仅是在制定一些措施，去改善发展中国家的经济和社会状况，而且同时也是在为国际范围的和平与政治稳定创造条件。

152. 也正是由于这个原因，我国政府才要求各发达国家正式作出明确的承诺来执行这些政策措施。但是，在我国政府看来，这种承诺是不存在的。这不只是因为第19段没有反映这方面的任何内容，而且还因为这些政府不接受以任何方式解释这项文件的第12段和第19段。一些重要的发达国家曾经在第二委员会对发展战略第19段表示保留。此外，许多发达国家在第二委员会对有关发展的国际贸易和财政援助的政策措施中最重要的段落提出了保留意见。如果我

们注意到这种保留意见的数量之多，范围之广，那末，我们的立场，我们对缺乏承诺所作的说明，就显得更加有力了。

153. 在我们提出保留意见的同时，我们想说清楚，这并不意味着智利政府将不再为取得今天已遭到拒绝的那些政治承诺而奋斗。我们将利用一切国际论坛和机构来达到这一目的。尽管目前情况如此，我国仍然深信，一旦有了适当的条件，取得了我们今天所寻求的那种承诺，改变国际合作的状况仍是可能的。那时，也只有到那时，我国政府才能撤销我们对政策措施一章所持的保留意见。

154. **主席：**现在发言报名截止。

155. **图尔松先生(瑞典)：**瑞典对联合国第二个发展十年极为关注，并积极地参加了二十世纪七十年代发展战略的筹备工作。现在，我们愿意对这次筹备工作中发挥了主导作用的人士表示衷心的感谢和诚挚的敬意。我国相信，按照宪章的规定，联合国的根本作用就是在国际范围内努力缩小以至最终弥合贫富国家之间的日益扩大的差距。的确，这是联合国的一项最重要的任务。

156. 一九六六年，经济及社会理事会的一些成员国在这个机构内就二十世纪七十年代的发展需要采取以充分准备为基础的协调一致的国际行动问题发起了讨论。瑞典就是这些成员国之一。在筹备过程中，人们认为应该吸取第一个十年的经验。

157. 经济及社会理事会就这一问题作出正式决定后开始进行的工作，其目的在于考查如何以最适宜的方式利用现有资源和如何增加资源的供应。这种考查是以实用的方法、并以对各类发展中国家的真实情况作出现实的估价为背景而进行的。

158. 就资源的供应而言，我们欢迎战略中有关急需增加用于发展的资源总供应量的段落，特别是关于由经济上先进的国家提供官方发展援助的那些段落。这方面所订的指标与我国政府的观点是一致的。

159. 在国际范围内讨论各国的发展问题，其根本理由是应该特别使各国能够比较并借鉴彼此的经验。当然，我们必须牢记，一个国家的经验决不会完

^⑧《联合国贸易和发展会议记录汇编，第二届会议》，第一卷和 Corr.1和3及 Add.1和2，《报告和附件》（联合国出版物，出售品编号：E.68.II.D.14），第432页。

全适用于另一个国家,各国的基本情况往往也有根本的差别。而且,各国对发展进程的概念也一定会受到本国经验的影响,这是可以理解的。瑞典的情况就是如此。瑞典进入工业化过程是相当晚的,而且到了二十世纪,在一段相当长的时期内,相对说来它仍然处于贫困的状态。我认为我提到这一点并不是因为瑞典当时所经历的贫困完全可以和发展中国家的情况相比,而只是为人们理解我们的发展概念提供一点背景材料。

160. 在我们看来,发展的最终目标是社会性的,发展本身是一个多方面的进程,它包括经济以及社会、人道和其它所谓非市场的成分。不言而喻,为了发展经济,发展中国家在促进生产和出口的增长与多样化方面将不得不接受援助。为此,一个十分重要的方法就是在世界贸易方面制订非互惠性、非歧视性特惠待遇制度。这一制度已经得到联合国贸易和发展会议的贸易和发展局的赞同。对此,我们感到十分满意。

161. 然而,局限在人口有限部分的经济发展本身并不能为长期的经济和社会进步创造必需的条件。因此,必须进行结构改革和社会改革;必须适当调整现存的经济和社会结构;必须消除各国之间和各国国内明显的收入不均和财富分配不均的现象;必须实行土地改革,使土地分配状况有所改进,土地收入的分配比较令人满意,农业生产率有所提高,从而改善农村人口的经济和社会福利。必须在城乡创造生产性的就业机会。为了避免各国内部出现发展落后的地区,从缩小现存的地区差别的观点出发,把地区规划和国家的发展结合起来,是具有重要意义的。为了取得均衡的发展,使社会各阶层男女都为改善本身的生活条件而努力,发展规划必须把经济的目标和方法同社会的目标和方法结合起来。这就是强调经济现象受社会条件制约并产生社会后果的所谓的发展的统一观。

162. 正是本着这样的想法,瑞典一贯主张战略既应当包括明确的目标和目的,又应当包括实现这些目的的具体政策措施。

163. 我们满意地注意到,这个一致同意的战略,在发展的统一观的认识方面,已经取得了很大的

进展。各个部门所确定的目的的相互依赖性已经得到说明。这将有助于我们认识下述事实:首先,在任何特定的社会中的任何发展阶段,都存在着影响社会形成的各种互相发生作用的力量。其次,任何有意义的发展努力都必须包括这样一些措施,其目的在于使这些力量在推动整个制度前进的过程中——这个过程是发展过程的一部分——发挥最适宜的联合作用。

164. 我要强调指出,联合国各会员国能够在这样比较短的时期内拟定并通过这一战略,已经为世界范围内的谅解与合作奠定了基础。而这种谅解与合作是根据对目标和如何达到这些目标的共同认识而来的。涉及的问题是重要而复杂的,在这种情况下,这一最终成果显示出所使用的方法——进行国际磋商和妥协的技巧——的力量。

165. 在我们看来,战略是一份十分重要的政治宣言。我们真诚地希望,战略将证明它对各有关国家所采取的新的生气勃勃的行动是具有重要价值的。在把战略的指导方针变为行动方案的时候,我们应当时刻记住必须使这些方案符合各国的国情,并同后者很好地结合起来。

166. 国际发展战略即将通过。现在,即将开始最重要的一部分工作,就是贯彻执行这个战略。目前必须把重点放在各国的发展、放在国家一级所采取的政策措施和所取得的进展上,对这些方面必须经常进行审查和评价。现在我们应当明确我们的义务,这就是注意不要使我们在辩论第二个发展十年战略时的发言只是些在这个庄严时刻的演说词;而要使它成为我们的良知和切身利益的一个活的备忘录,经常提醒我们现在应该做什么,今后几年将要做什么。因为,总有一天是要算帐的。这里有一句著名的格言:“爱说空话,末日必有报应。”

167. 伊洛涅米先生(芬兰):国际发展战略的通过是联合国历史上一个决定性的步骤。秘书长在他的年度报告导言中说道,战略给“国际合作概念”增添了“新的内容”(A/8001/Add.1和Corr.1,第55段)。为了更有效地把宪章的有关条款的原则变成行动,以达到人们期求的变革,我国代表团把战略看作联合国系统的、甚至是世界大家庭的一个行动纲领。

168. 这个发展战略是根据我们为达到类似的全部目标而作出的首次共同的努力的经验而制订的。但是,大量细致而充分的准备工作,又补充和深化了这些实际经验。发展规划委员会为战略作出了极其宝贵的贡献,对此,我国代表团要向它表示敬意。联合国第二个发展十年筹备委员会起了决定性的作用。经过两年来深入细致的工作,我们获得的成果比我们许多人在工作初期所预想的要具体得多,实际得多。我还要补充说一下,受国际复兴开发银行的委托,国际发展委员会已经着重说明了发展战略的许多核心问题,从而做出了重要的贡献。

169. “战略”一词意味着我们面前有一项协调一致的行动方案,它考虑到了有关经济发展和社会变革的各个主要方面。我国代表团特别重视那条已经明确阐述和着重强调的关于经济发展与社会福利相互关系的原则。在这方面,第18段对于战略的总概念是极为重要的。这一段指出,发展的最终目的在于为所有的人提供愈来愈多的机会,改善他们的生活。为此,必须实行比较公平的收入分配和财富分配,以促进社会正义,提高生产效率;必须大幅度地提高就业水准;必须使收入更加稳定,并扩充和改善教育、卫生、营养、住房和社会福利设施以及保护人类环境等等。在我们看来,战略的基本精神就在于认识到这一点,即这些目标既是发展的决定因素,又是它的最终结果。

170. 芬兰政府把这个战略看成是一套原则和一个指导工作的方案,保证给予有力的支持。我国政府在注意到发展中国家自身应当承担发展的主要责任的同时,准备大力加强对发展工作的支持。近年来,由于芬兰经济的稳步发展,我国政府能够以每年高达百分之四十的比率增加官方援助经费。在这个基础上,我国政府准备维持并——如果可能的话——提高这一增长率,以便在这个十年中尽早达到国民生产总值百分之一的总指标,并在十年的中期达到官方援助的分指标。

171. 战略获得通过之后,我们面临的首要任务是使世界舆论了解战略的主要内容、宗旨和原则。没有这种了解,没有舆论的积极支持,则将一事无成。要把战略化为行动,需要做出若干决定,其中有些决定可能是令人苦恼的。那些看不到这些行动具有互相

依赖性的人,是体会不到某些措施的必然性的。那些不了解发展过程的复杂性的人,如果他们对长期计划急于求成,是可能受到挫折的。引起舆论的注意并赢得它的支持,是战略获得成功的关键。就我国而言,我们保证为实现战略的目标而努力。

172. 弗拉赞先生(巴西):我很荣幸地登上这个讲坛,表示我国政府有保留地赞同联合国第二个发展十年的国际发展战略。我们工作的最终成果,已经成为一个着手解决各种问题的行动纲领。这些问题大部分涉及宪章的基本目标和原则。这里,我指的是和平、正义和安全这些实质问题。巴西代表团曾反复强调发展与安全的密切联系,并坚信集体安全和经济发展是一个概念的相互依赖的两个组成部分。

173. 我们的谈判是艰苦的,有时是使人精疲力尽的,而且常常发生意见分歧。不但在提出十年方案的具体措施方面,甚至在战略本身的基本概念方面,都有分歧。在某些国家看来,战略本来应当是罗列各项政策措施的流水帐,这些政策措施现在正由各种国际机构审议和磋商,可能在不久或遥远的将来予以采纳。在另一些国家、特别是发展中国家看来,这种罗列措施的方式,会使战略形同一份联合国贸易和发展会议之类机构的杂乱无章的工作进度报告书,并不能证明发起和庆祝一个新的发展十年是正确的。而新的发展十年本身就是一个争取经济和社会进步的全球性战略。人们还常说,战略要行之有效,就必须是“现实主义的”。对这一点的回答是:如果战略要成为十年内国际合作的一个有效的文件,那末它就应该富于想象,勇于进取,并抱有雄心壮志。只要现实主义仍然是那种不愿打破国际分工和世界贸易的现有格局和墨守对外援助与投资的陈规的同义语,那末,这种现实主义就是不够的了。

174. 我们以往所力争的——我相信也是发展中国家所要求的——是一个经过广泛考虑具有三重风格的战略。即一个既富于想象、又能在将来实现的战略;一个既具有远见、又有明确具体的行动的战略;一个具有能动性、目的在于促进发展而不只是维持发展现状的战略。因此,尽管我们没有听取某些人的意见,他们规劝我们只订一个单纯罗列正在做什么事和可能做什么事的“现实主义的”报告书式的战略,我们并没

有成为不现实的，我们只是在把现实主义和想象结合在一起。

175. 根据这种理解，发展中国家在最初的建议草案中对未来十年寄予最深切的期望。这些期望依赖于下述三个支柱：第一，要有一个保证，国际社会拿出行动的政治保证；第二，要有一整套导致这种行动的协调一致的政策措施；第三，要有为这种行动指明方向的具体指标和目标。总之，我们渴望建立一个国际经济安全体系，否则，国际政治安全就简直不能存在。然而，我们最后采纳的文件却没有体现出这样一种远大的——我重复一下，具有雄心壮志的——战略概念。但是，它毕竟还是以这样的精神和方式精心制定出来的，即它包含了一系列条款，允许我们合情合理地希望那些经济上先进的国家改变它们对发展问题的态度。

176. 为了制订战略，发展中国家本着认真的妥协精神，在经过必要的相互影响的磋商之后，同意放弃它们的许多不同意见和原始建议。发展中国家在同心协力踏上下一个十年这条通向进步的道路之前，为了和发达国家进行妥协，作出了上述巨大的努力。我们不想排斥任何真心实意地想合作的人们同我们走这一条道路，并为了发展的目的促进真正有效的国际合作。因此，在文件中我们只保留了我们的原始建议中可以接受的最必要的部分。但是，我们决不会放弃我们的基本愿望。

177. 在巴西政府看来，这等于说，现在这个战略只能作为下一个十年国际经济合作的起点，而决不能作为最终的结果。战略只包括一些缺乏雄心壮志的目标和完成贸易、资金筹措和技术转让等方面的指标的期限，以及有关其他一些重要的辅助行动的最必需的规定，如调整工业的援助措施和航运方面的措施等。但是，只有当发达国家具有真正的政治意愿，根据这些条款行事，并去实现既定的指标和目标时，上述一切才有价值。因此，巴西政府将有条件地接受为下一个十年的贸易和发展作出努力的这个蓝图，它的条件是：发达国家保证实施本战略，并且在十年的过程中能本着更具有能动性、更有远见和更富于想象的精神进行磋商，进一步促进发展中国家的经济和社会发展，从而，最后能够着手填平仍把世界分为发达的

和发展中的——即用“发展”这个动词的过去时态和现在时态来修饰的——两种不同类型的国家之间的鸿沟。

178. 否则，我们现在已拟定并提交大会的这个战略将证明是一个失败，并将受到国际社会的谴责，而国际社会必将在与日俱增的社会和经济问题面前以及在这些问题可能给国际安全与和平带来的灾难性后果面前变得束手无策。

179. 在这个十年开始的时候，我们不要忘记弗朗西斯·培根爵士的话：事前的希望是美妙的，等事情失败后，便成了苦恼。

180. 兰金先生(加拿大)：加拿大代表团在国际发展战略的长时间讨论中，曾经寻求制定一些根本而又可行的原则，以指导从事极为重要的经济与社会发展工作的人们，去实现一致赞同的、既合理又实际的目标和目的。

181. 第二个发展十年战略草案，已经基本上达到了这个目的。为了表示支持这个战略，加拿大政府现在重申它承担支持国际发展的义务，作为加拿大人在这个十年和未来若干个十年中参加国际社会的最积极的方式之一。

182. 加拿大政府接受这个国际发展战略，把它看作是联合国及其会员国以国际社会的成员的身份，共同参加全人类的经济和社会发展过程的意愿和决心的宣言书。我国政府可以毫无保留地保证，它将奉行旨在创建较为公正合理的世界经济和社会秩序的政策，以使各国象各国国内的每一个人那样，都享有机会均等的权利。我们接受这一历史性文件所宣布的这个十年的目标和目的。

183. 今年七月，加拿大政府结束了它对发展援助的政策检查，因而，现在可以保证对它的发展援助方案在数量上和质量上作进一步重大的改进，其中包括对多边团体的大量援助，大量的非限定性的援助，海运和有关费用的资金筹措，对发展问题进行更多的研究，以及进一步吸引私人资本参加援助等。

184. 我国政府重申支持把百分之一的指标作为向发展中国家提供的财政资源总额的目标，并同意把

国民生产总值的百分之零点七的指标作为官方发展援助的新目标。

185. 此外,我国政府按照既定的政策,保证在未来的年代中增加国际发展援助的拨款,并朝着国际上公认的指标前进。加拿大将特别优先增加官方的发展援助。我们将主要以直接赠款和长期无息贷款的形式继续提供这种援助。

186. 我们之所以特别优先考虑这种形式的援助,是因为它有明确的发展目的,是援助总额中政府可以直接控制的部分。而且,照我们看来,它也是把各国对国际发展努力所作的贡献进行比较的最好依据。

187. 我们认为,必须在发展过程中消除发展援助分配方面的不稳定状况。比如说,明年,加拿大官方的发展援助将增加百分之十七左右,这几乎相当于我国最近国民收入增长率的两倍。

188. 我国代表团认为大会应该一致通过这一历史性文件。由于意识到文件所阐明的崇高的原则,并出于最真诚的动机,我国代表团支持这个国际发展战略。

189. 弗拉图沙先生(南斯拉夫):两年来费尽心血的工作即将大功告成。发达国家、发展中国家、联合国系统内的许多组织以及其他国际论坛所进行的长期而艰难曲折的磋商已经达到了高潮。大会即将通过国际发展战略,并庄严宣布二十世纪七十年代为联合国第二个发展十年。

190. 我感到十分荣幸,我能借此机会代表我国政府对这一工作的圆满成功表示满意,对所有在制订这一文件的过程中作出了不懈的努力、献出了他们的热情与忠诚、经验与创造力的人士表示祝贺。但是,南斯拉夫代表团认为,文件在推进发展中国家的经济和社会的发展方面本来还可以更为果断一些,以便能够采取更为坚决有效的措施,为在更短的时间内解除人类的苦难而作出贡献。

191. 国际社会就其可供利用的资源和现有的能力而言,本来是可以更加充分地满足发展中国家的希望与要求的,如果经济上先进的国家具有更大的决心

和更强的政治意愿去这样做的话。但是,假如我们在这一关键时刻一味悲叹,那末,我们就不可能对这些已经完成任务作出公正的评价。更重要的是,大家本着积极的谅解精神,已为世界大家庭制定了第二个发展十年国际发展战略。不同民族、不同制度的国家的代表,深受这种休戚与共的积极的伙伴关系与合作精神的激励,为实现联合国宪章所信奉的根本目的而共同作出了新的努力。

192. 因此,国际发展战略的文件是一个妥协的产物,说得更确切一点,是体现了各会员国各种不同利益的调和的产物。它反映了现阶段各会员国在一个最关键的领域内推进国际合作的共同决心。所以,我们应该从发展的角度来看待这个文件的实质和意义。

193. 虽然我们把这个文件称为第二个发展十年的战略,但事实上,这是在各国国内以及国际间为协调一致地推进经济和社会的发展的整个进程而在国际范围内第一次共同作出的真正协调一致的努力。第二个发展十年的国际发展战略是各国与国际的一个全面而完整的行动方案。它实际上接触到生活的各个方面。它的确是联合国历史上难能可贵的文件。它在进一步发挥联合国的作用、增强国际团结方面,有可能成为一个具有重大历史意义的里程碑。如果把这一战略说成是和国家的发展计划性质相同的世界发展计划,那可能言过其实。但是战略确实是为了帮助并促进各国实施它们的发展计划与方案而拟订的一个纲要。千百万人都殷切地希望这些计划与方案能够取得成功。因此,制定战略是联合国的一个重要政治行动,它发起了一个世界范围的运动,以改变现有的国际经济关系,并帮助各国努力去利用自己的资源,加速它们的经济、文化和社会的发展。

194. 就这一点说来,文件至少与卢萨卡不结盟国家会议与会国的信念几乎是一致的,与会国在宣言中指出:

“……联合国第二个十年为实现世界经济体系的结构改革提供了机会,借以满足穷国的迫切需要,巩固其独立,并为世界经济较为迅速而均衡地发展作好准备。”

195. 在我们看来,这项战略文件还有其独特之

处：尽管它没有法律的约束力，但毫无疑问，它明确地表达了各会员国政府所作的高度的道义上和政治上的承诺，去奉行旨在创建一个较为公正合理的世界经济和社会秩序的各种政策，使各国象一个国家内的个人那样都享有平等和各种机会的权利。

196. 我们即将通过的文件，虽然意义深远，但还只是朝着既定方向迈出的第一步。对我们的忠诚和承诺的真正检验，不在于形式上通过这个国际发展战略，而在于今后我们如何履行我们的职责。我们共同的努力能否成功，要看我们贯彻执行所有任务时努力的程度和效率的高低。这些任务的总和构成了这个发展十年的内容。毫无疑问，只有及时地和充分地实施各项政策措施，我们才能达到既定的目标和目的。在这方面，联合国系统内有关经济和社会发展问题的所有组织和机构共同作出努力是必要的。此外，象联合国贸易和发展会议这一类主要组织，在工作方法上要有所改进，在组织结构上也要作些调整。

197. 随着这项文件的通过，国际社会将负起这样的责任，即在贯彻执行文件时不能有任何迟疑，否则将严重地挫伤信心，反过来又可能酿成无穷的后患。发展中国家的发展问题是我们所居住的这个世界的一个中心问题。它关系到整个世界大家庭，同时也是争取和平的斗争的一个组成部分。事实上，迅速而切实地解决经济、社会和文化等方面的发展问题，将为巩固各国独立与加强和平奠定一个稳固的物质基础，同时也将对保障国际安全和增强世界各国之间相互信任作出决定性的贡献。

198. 我们面临着一个富有挑战性的时刻。让我们全力以赴，为建立一个繁荣昌盛的世界奠定牢固的基础吧！在这样的世界里，平等的伙伴之间的经济合作将取代经济控制；经济的力量和现代的技术将为整个世界大家庭造福。

199. 凯尔索先生(澳大利亚)：澳大利亚政府认为，经济与社会发展的关键性问题，需要各国政府在互助合作的基础上，以一致的国际努力和共同意愿加以解决。因此，我国代表团将热烈欢迎大会的纪念会议采纳第二委员会昨天通过的国际发展战略。

200. 当然，发展战略是国际合作的一个象征，

但又远不只是一个象征。它将拟订实施各种措施和政策的步骤，以达到战略的目标和目的。

201. 澳大利亚一向力求采取积极的态度对待国际发展战略的磋商。它一贯认为，一个国家对待发展的态度积极与否，唯一有效的检验标准是看这个国家的行动。澳大利亚本身的行动与其他任何赠与国相比未必逊色。而且，它所承担的是行动，而不只是诺言。在新的十年里，我们将继续采取这种态度。

202. 澳大利亚外交部长已在大会〔第一八四六次会议〕上宣布，澳大利亚在第二个发展十年的第一年，援助额同过去十年中的每一年一样，将有明显的增加。我国一九七〇—一九七一财政年度的预算，将提供两亿多美元作为官方的发展援助。这个数目比上个年度增加了百分之十一。此外，这一援助绝大部分是采取无偿援助的形式，不会造成付息或还本的负担。

203. 发展中国家的情况各不相同，需要区别对待。同样，各赠与国也面临着种种不同的情况，必然影响它们所能作出的承诺。澳大利亚本身就面临着许多发展问题。尽管我国人民的生活水平相对地说是高一些，但我们提供发展援助的能力仍然受到许多因素的影响。这些因素同在人口较多、工业发达程度更高的赠与国里存在的那些因素是大不相同的。因此，考虑到象我国这样的国家提供援助的能力，我们在战略文件的磋商过程中，一直强调必须要有灵活性。

204. 澳大利亚的发展能力能否提高，对发展援助不断作出新的重要贡献的能力能否维持，主要看它能否在公平合理的条件下保持初级商品出口的适当水平。尽管澳大利亚近年来在发展多种经济方面取得了巨大的进展，这一点仍然是适用的。

205. 澳大利亚与发展中国家一样，有许多相同的贸易问题。而且，它在磋商中常常发现它与发展中国家是一致的。我们必须经常注意鼓励和确保主要赠与国最大限度地参与为发展所作的努力的问题。发展中国家已经认识到，它们必须对它们本身的发展承担主要责任。然而，十分清楚，只有那些主要赠与国的援助才能对发展问题产生重大的影响。因此，我们理所当然地希望国际发展战略将提供一种刺激，促使那些主要赠与国参加这一过程。

206. 让我用这样一句话来结束我的发言：我国政府全力支持向发展中国家提供更多援助的条款，并将努力在尽早的时间内创造经济贸易和社会条件，使发展中国家能充分利用本国的资源。

207. 贾维茨先生(美利坚合众国)：首先，美国代表团要向在格瓦拉·阿尔塞主席领导下为取得这项具有历史意义的非凡成就而工作过的整个班子表示赞赏和感谢。这个班子里不仅有象他一样的各个国家的代表，而且还有联合国人员以及那些协助拟定最后文件的正式或非正式团体的负责人。

208. 这样多的国家，出于这样多的不同原因，它们的社会制度是这样不同，却抱着庄严的决心汇聚一堂，着手解决共同的问题，筹划共同的未来，这在人类历史上是极为罕见的。为全人类经济与社会进步而制定的国际战略——载入第二委员会提交大会审议的文件中——的通过，是一个历史性的时刻，也是第二个发展十年的一个良好的开端。为发展而制定这个宪章的工作可能是大约二十五年前拟定联合国最初的宪章以来世界各国所做的一项最重大的工作。

209. 这个战略以及第二个十年现在又要反过来致力于解决人类当前议程上最中心的经济和社会问题，这就是，现代技术的进步能否充分造福于全人类，从而大大减轻发展中世界亿万人民多少世纪以来一直忍受着的无穷无尽的劳累和忧愁的重负呢？

210. 公布各国共同接受的发展战略，是朝着系统地、比较合理地解决全人类一直渴望解决的经济与社会发展问题迈出的重要一步，将有力地促使发展中国家与发达国家作出更大的努力，并为有意义地协调各国的和国际的方案奠定基础。

211. 美国的政策朝着这个方向已经取得并将继续取得重大的进展。这一点，在尼克松总统九月十五日的援外咨文中，已经说得十分清楚了。

212. 战略将在一个动乱的世界中开始实施。未来十年的经济和社会问题对任何个人和任何国家都是毫无例外的。全世界的城市和乡村正笼罩着危机，而这些危机恰好是我们的文明的危机。

213. 正是在城市里，贫困、失业、半失业、疾

病、混乱、人口过剩以及环境污染等问题高度集中；也正是在城市里，人类的绝望使威胁着整个社会的定时炸弹一触即发。全世界的青年骚动不安，不愿接受旧的经济和社会的信条，也不愿在一场无谓的战争中断送性命或弄成残废。

214. 世界各个部分之间相互依存日益加强，这对经济领域来说，尤其如此。在多国合作的时代，就连单一民族国家的统治似乎也在日益削弱，至少，区域性的经济集团在世界的各个重要地区正在形成或加强。我们从宇宙航行员的摄影机所拍的地球景象上清楚地看到，我们的相互依存与日俱增。阿诺德·托因比曾经写道：所有的人都通过反映他们的文化差异的各种有色玻璃窗注视着同一个上帝。同样，人们全都生活在一个不大而脆弱的行星上，因而分享着共同的利益和经验。

215. 有那么一些人，他们宁愿使一种制度和另一种制度对抗，而不愿为全人类的幸福让这两种制度和平竞赛。我们日益加强的相互依存直接地驳斥了这些人。饥饿、愚昧和疾病的产生是不带意识形态的标签的。从道义上的责任方面施展某种妙计，使任何个人或任何国家宣布不去参与全人类为改善自身的经济和社会状况应该作出的共同努力，是于事无益的。过分炫耀社会正义，借以拒绝磋商，这种立场无助于建立社会正义。任何一个民族的历史都是漫长而曲折的，不容许轻易地逃避责任，或轻易地避开改善人类生活的斗争。

216. 因此，为了颁布一个全球性的发展战略，美国政府和大家一起全力以赴。因为，作出努力、挣脱锁链、卸下背上的重负是普遍的愿望，它要求采取统一的战略和行动。如果要消除全世界千百万人的贫困、饥饿和被剥夺生计的现象，哪怕只把这些现象比较适当地置于消除过程之中，我们就必须统一我们的意志，共同利用我们的资源。为此，我们必须在第二个发展十年期间作出重大的努力。

217. 要在下一个十年实现文件上为发展中国家制定的最低的发展目标，就必须在现有水平上大幅度地增加投资和储蓄。这主要应该依靠发展中国家自身。关于这一点，战略第11段事实上已经讲得非常

清楚了。但是要实现这些目标,这种国内的努力必须借助于国外的公私货物和劳务的投资,加以鼓励和加强。

218. 国外私人资本投资的重要性是怎样强调也不会过分的。著名的皮尔逊报告把这一点讲得非常清楚。报告指出:

“私人资本能够对经济发展作出贡献,这是无可怀疑的。的确,同样一块美元,它可能比官方援助更起作用。这是因为,私人资本同工业冒险事业所需要的技术和管理的联系更加密切,也因为人们可以预料到那些自己出钱从事冒险事业的人对用钱是否得当,将会特别关心。”^⑨

219. 显然,按照多边援助方案进行的大部分工作——我特别指的是联合国发展方案投资前的考察工作——以及按照双边方案进行的大部分工作,始终都是为了刺激国外私人资本的投资。这里再引用皮尔逊委员会报告中的一段话:

“……给予基础结构投资以官方援助是私人投资的先决条件,这样做有助于刺激私人投资。私人投资和官方援助决不是不可得兼的,而是可以相互补充的。正是为了这个目的,在双边和多边的援助活动中应当及时作出努力。”^⑩

220. 我现在提到这一点,是因为我们美国正开始努力这样做。尼克松总统在这方面已经及时作出了努力。尼克松政府对我去年荣幸地拟定并提交美国参议院的海外私人投资公司法案表示赞助,这就保证这个法案在国会中获得了通过。这个法案现在已成为法律。这个公司的营业将为确保美国私人资本源源不断地流入发展中世界作出贡献。总统在九月十五日具有历史意义的援外咨文中说道:

“……把投资保险和担保的计划以及把协助美国公司在发展中国家积极投资的加强计划付诸实施,是这个新机构最重要的工作。”

221. 附带说一下,总统还支持——我再次援引

^⑨《发展中的伙伴——国际发展委员会的报告》(纽约,普雷格出版公司,一九六九年),第122页。

^⑩同上。

他的话——“早日开办一个在世界银行赞助下的国际投资保险机构,为外国投资提供多边的、因而是更为有效的担保,以应付被没收和其他的政治风险”。他还要求扩大国际金融公司的范围、业务和财源,进一步发挥私人投资,特别是在收入较低的国家里的私人投资在国际发展过程中的作用。

222. 关于官方援助,尼克松总统的政府的意图同样是明确的。总统在他九月十五日的援外咨文中说:“……我同意彼得森特别工作组的结论”——彼得森特别工作组是我们在美国指派的一个特别工作组——“即美国对发展过程的贡献减少的趋势应当扭转”。总统在他致国会的有关二十世纪七十年代对外援助咨文中进一步指出——我引用原话:“……我的改革方案是对美国关于支持国际发展过程的保证的一项重申”,他并且敦促国会和他一道去履行这一保证。

223. 关于援助指标问题,昨天我代表美国代表团在第二委员会[第一三一五次会议]上讲过,尽管目前我们还不能同意完成指标的具体日期,也不能确定我们的努力什么时候才能成功或者能不能成功,但我们仍然愿意和各国一道重申支持百分之一的援助指标。

224. 历史事实进一步证明了我们的目的的严肃性。在联合国善后救济总署于二次世界大战后作出巨大的努力之后,以一九六〇—一九六九最近这十年为例,从包括美国在内的各种渠道流入发展中世界的资本净额,共达一千零三十五亿美元,其中一千零二十亿美元,即百分之九十五,来自属于发展援助委员会成员国的发达国家。而在上面提到的后一个一千亿美元左右的数额中,有四百七十七亿美元来自美国。这样,在上一个十年里,从各种渠道新近流入发展中世界的资金总额中,单是美国一个国家就占百分之四十七点一。

225. 这些数字清楚地表明,美国的援助并不缺少,而且我个人相信将来也不会少。这些数字还清楚地表明,当美国本身正面临着严重的国内问题的时候,我们一直肩负着的对外援助的担子为什么越发沉重了。这种心情必须得到谅解,它使得其他发达国家现在应当向较不发达国家提供主要的援助刺激的理由更

加突出了。正如我们今天下午已听到的那样，多数发达国家已经以稳步增加援助额的方式正在这样做。同时，这种心情还表明了为什么发达国家之间的合作对于有效地支持发展中国家的愿望越来越显得重要。

226. 尼克松总统在对外政策咨文中除了重申我国承担对外援助份额的意图之外，还建议美国在二十世纪七十年代通过多边机构逐步扩大对发展的援助的渠道，并在这些国际金融机构所建立的体制内，提供我们现有的双边援助的余额。我国总统所采取的这个新步骤能否成功，现在要看国会的态度，而加强多边机构和国际协调机构的任务能否完成，则要看国际社会的态度。

227. 建立审查和评价机构，用以监督发达国家和发展中国家的行动，这是整个二十世纪七十年代实施本战略的一个必要组成部分。我认为这个机构是一种国际发展的警报系统，它将准确地指出世界应当知道的那些有关发展全过程的情况。关于这个问题，还有，关于保证国会对美国通过国际机构所提供的援助量进行适当检查的问题，美国国会是十分关心的。

228. 尼克松总统的咨文以及最近在东京召开的经济合作及发展组织会议^①已清楚表明，美国将在非限制性援助中起主导作用。而且，总统提出的一项法案，规定让发展中国家对美国的出口享有普遍性、非歧视性、非互惠性待遇，其用意也是清楚的。

229. 二十世纪七十年代，工业化世界的贸易政策对发展中国家的经济前景将具有重大影响。我知道，联合国会员国非常关注美国贸易政策今后的趋向。这种关注是由美国国会的一些主要的委员会最近投票通过了一项贸易法案的行动所引起的。这项贸易法案彻底改变了我国传统的自由贸易方式。国务卿已提醒国会注意这一事实：如果按照目前正在审议的方式去制定一个贸易法案，就有可能立即招致报复行动，或者引起一场真正的贸易战。国务卿还指出了这项法案的条款是不符合美国的利益的。

230. 作为国会的一个成员，我深信国会将慎重考虑这些意见。我不能排除国会将通过一项贸易法案

的可能性，但是我认为国务卿的意见将会产生巨大的影响。

231. 最后，我要讲一下吴丹秘书长在写给纪念会议第一次会议的贺信中和世界银行行长罗伯特·麦克纳马拉都曾经杰出地探讨过的那个问题。现在，限制战略武器谈判正在进行。这对发达国家的能力——通过限制军备、特别是限制核武器费用，逐步实现第二个发展十年的指标——产生重大的影响。对于这些谈判，发展中国家同发达国家一样怀着极大的——也许是超越一切的——兴趣。

232. 缩减国防费用，以及增加人类资源发展方面的费用，已经产生了这样的结果，即自第二次世界大战前夕以来，美国用于发展人类资源方面的费用今天第一次超过了国防开支。这种令人鼓舞的趋向能否继续发展，显然要由某些因素来决定，而其中有许多因素是美国完全无法控制的。但是我认为，在第二个发展十年的巨大努力中，以及在联合国批准这个极其重要的文件的过程中，我所提出的方针及其重要性必须充分予以强调。

233. 我用下面一句话来结束我的发言：我热切地希望今后十年的形势和第二个发展十年的成功将使人类十分接近各国“不以兵戎相见，不知战争为何物”的一天。

234. 瓦尔德海姆先生(奥地利)：国际社会毅然决然地作出努力，以新的、全球性的观点看待各国之间的相互依存，联合国第二个发展十年的战略的制定和通过就是证明。我国代表团在第二委员会〔第一三一五次会议〕发言时曾经指出，这个战略对于我们这样的国家来说，意义特别重大。我国由于一定的历史和地理条件，只是在比较晚的阶段才开始积极从事于发展援助方面的活动。因此，我们欢迎国际发展战略，并把它作为指导我们这方面行动的一个极有价值、确实是必不可少的纲要。我们接受这个战略，并愿意为实现战略的各项目标作出我们的最大贡献。

235. 就这方面来说，在过去几年里，奥地利用于发展的援助平均每年能以百分之十的速度增加，这是一个令人鼓舞的因素。奥地利同意援助指标为百分之一的原则，并将在这个十年中竭尽全力达到这个指标。

^①一九七〇年九月十四日至十五日在东京举行的经济合作及发展组织发展援助委员会会议。

236. 我国也充分意识到官方对发展的援助是特别重要的,所以在经济和预算所允许的范围内,将继续在这方面贡献出一切力量。

237. 战略明文规定,在提供发展援助的同时,必须改善发达国家与发展中国家之间的贸易关系。因此,我国政府特别重视在这方面提出的各种措施。在这一点上,奥地利尤其欢迎最近在日内瓦达成的协议。协议规定发展中国家的出口享有普遍性、非歧视性、非互惠性特惠待遇。

238. 我们还对商品协定方面所取得的进展表示满意。奥地利不但已经批准有关的国际文件,同时还将继续全力支持今后在这方面的一切努力。

239. 国际发展战略的通过,是联合国历史上一个决定性的转折点。要评价这一历史性步骤所产生的各种意义深远的成果,也许是困难的。但有一点是现在就能够而且早就应该强调了,那就是发展中国家相互之间、以及它们和发达国家之间日益扩大和加强的经济和社会方面的合作,还将在其它方面产生崭新的、富有想象力的格局。这样,战略将为加强整个联合国和实现我们一切活动的最终目标——和平与人类尊严作出贡献。正是本着这种精神,我国充分地、全心全意地支持联合国第二个发展十年的国际发展战略。

240. 博尔克先生(丹麦):丹麦代表团欢迎联合国第二个发展十年战略,认为它是今后促进发展中国家经济和社会进步的一个协调行动的纲要,表达了所有国家按照这一纲要作出更大努力的意愿。

241. 丹麦和其他许多国家一样,不得不在提出若干保留和解释的前提下接受这个战略。我不想在这里作详细说明,因为这些保留和解释已经在第二委员会记录在案了。但是,我国愿意在二十世纪七十年代竭尽全力同大家一道为发展作出共同努力,这是毫无疑问的。

242. 近几年来,丹麦官方对发展的援助已迅速增加。一九六九年丹麦向发展中国家提供的官方的和私人的资金净额占我国国民生产总值的百分之一以上。

243. 我们的援助有半数是通过多边机构的渠道

进行的,而另一半则是馈赠性的技术援助和无息的发展贷款。

244. 多年来,丹麦一直主张拟定一个追加融通资金的计划,以便解决发展中国家因出口收入波动而引起的困难。

245. 我们还一贯表示赞成为发展中国家出口制成品建立普遍性、非歧视性、非互惠性特惠制度。我们欢迎联合国贸易和发展会议就这项制度现在已经达成的协议,并希望不久就能付诸实施。

246. 就发达国家在行动方面所承担的确定的义务而言,我们面前的这个战略也许不能完全满足发展中国家的希望。然而,在我们看来,这个战略是为解决发展中国家的种种问题而采取真正协调一致的行动所迈出的有意义的一步。此外,必须从发展的角度来看待这个战略。我们深信,这个战略将为发展中国家和发达国家之间更加广泛深入的合作铺平道路,从而使联合国第二个发展十年在促使每一个人享有机会方面取得重大进展,而这正是发展的最终目的。

247. 加利亚多·莫雷诺先生(墨西哥):昨天,我们在第二委员会[第一三一四次会议]上的发言——这个发言将成为这个委员会报告附录的一部分——是在鼓掌通过国际发展战略文件之前发表的。我们说过,按照我们的看法,通过这一文件实际上是朝正常的国际合作迈进了一步,尽管它远远没有满足发展中国家的愿望。

248. 这个文件是长期磋商的结果。我们曾经希望,文件一经通过,人们不会再提出什么保留——在某种意义上说来,提出保留是某些发达国家习以为常的做法。

249. 我国代表团对草案通过之后所作的一些发言表示关注。其他代表团对此也表示关注。我们觉得这些发言是对战略基本内容的重大保留。尽管一些发达国家提出了保留,我国代表团仍然支持这个战略。这是希望所有的国家能以真诚、积极的行动作出贡献。

250. 奥尔高先生(挪威):昨天,第二委员会[第一三一四次会议]通过了联合国第二个发展十年的

略。我国政府认为，战略获得通过，对所有的发达国家以及对所有的发展中国家来说，意味着立下了一个全力以赴去实现战略规定的目标和目的的庄严保证。虽然人们普遍地认为战略是法律上并无约束力的文件，但各国政府应该把它理解为自己承担的一份义务，在政治上和道义上都受它的约束。

251. 就挪威政府而言，它认为它在政治上和道义上都对这个战略负有义务。

252. 挪威政府已经给自己规定，一九七四年总转移额指标将占我国国民生产总值的百分之一。这个指标根据这样的假设，即私人的转移额将达到我国每年国民生产总值的百分之零点二五。这样，按照国际上的规定，我国政府最迟将在一九七四年拨出国民生产总值的百分之零点七五作为官方对发展的援助经费。

253. 列瓦诺·阿吉雷先生(哥伦比亚)：哥伦比亚代表团高兴地注意到在制定国际发展战略方面所取得的进展。这个战略是经济理论领域中一直进行着的艰难演变的结果。经济理论的课题及其迫切任务，已不再局限于研究富裕的发达国家的经济制度，它在探索由各国人民的落后状态所引起的重大问题及解决这些问题所需的机构方面，已取得了很大的进展。在完成这一任务的过程中，联合国拉丁美洲经济委员会及其前任主席劳尔·普雷维什先生发挥了非常重要的作用。大会正在审议的这个文件是研究解决世界经济问题和社会问题新的哲学的结晶。趁此审议之际，我国代表团愿意提一下这位杰出的拉丁美洲人士的名字。

副主席多苏姆-约翰逊先生(利比里亚)代行主席职务。

254. 哥伦比亚荣幸地参加了所有的辩论和筹备这个战略的所有机构的工作。我们体会到磋商是多么的缓慢和艰难。虽然我们从发达的市场经济国家那里得到了一些让步，但这不可能排除在确定指标、期限和政治承诺等方面——这些是实施一个行之有效的国际发展方案所不可缺少的——提出重大的保留。人们只要看一看第19、25、26、27、31、32、43、53、61和62这几段软弱无力的条文，就会更清楚地看到这些缺陷。我国代表团特别重视这些段落，正是这几段却作

了重大的修正。此外，我们还要指出，某些发达国家的代表昨天在第二委员会上宣读的声明，是令人沮丧的。

255. 近几年来，在这些问题上能够左右世界政策的那些发达国家，它们的行动越来越明显地背离它们所表示的要解决影响人类的大多数的重大问题的决心，尽管这种决心已日趋软弱。它们一直在加紧削减对世界范围反对落后的斗争的财政援助。为了替这种做法辩解，它们诉说什么需要增加投资去解决它们繁荣的社会里出现的社会问题和种族问题，以保障它们社会内部公众的自由。我国愿意在此时此地强调指出，如果那些富裕社会决心用牺牲国际发展作为缓和国内紧张局势的一种手段，那末，它们不但会加剧拉丁美洲、亚洲和非洲的社会紧张局势，而且将越来越难于劝导世界上的人们维护政治自由。

256. 要维护政治自由，就要把富裕社会已有的相当大一部分储蓄转移给落后国家的人民，使他们能够解决不发达的问题，而无需强制人民作出痛苦的牺牲和严格限制他们的消费，因为这与保全政治自由往往是势不两立的。如果把繁荣富裕的境况中出现的紧张局势看成是对这种自由的威胁，那末，对贫穷落后的境况中出现的紧张局势，人们又能够指望什么呢？

257. 无论如何，哥伦比亚代表团欢迎联合国第二个发展十年国际发展战略的通过，但我们希望在这十年中，发达的市场经济国家的僵硬态度会有所好转；希望在对战略的进展进行两年一度的检查评价的时候，我们能看到发达国家和社会主义国家在全世界反对落后和不发达的斗争中将朝着有利于广泛而有效的合作的方向转变自己的态度。

258. 艾伦先生(联合王国)：昨天许多国家的代表团，包括联合王国代表团在内，在第二委员会发言时提出了正式的保留、说明和解释。在这个前提下，他们未经表决就通过了这一战略草案。当然，在最后通过这个战略时，我们认为我们昨天发表的声明仍然要作为前提。但是，展望战略为我们大家开辟的更加广阔的前景，却是今天大会的一项情趣颇为一致的任务。

259. 一九七〇年十月大可作为发展方面的国际

合作史上的一个重要日期载入史册。这个月份发生了两件意义非常重大的事。第一件大事是在日内瓦开会的联合国贸易和发展会议的贸易和发展委员会通过了有利于发展中国家的特惠待遇方案。战略考虑到了这个重要的发展。

260. 这个月的第二件大事当然就是在一周之后通过联合国第二个发展十年的国际发展战略和宣布第二个十年的开始。战略表明所有国家都认识到,二十世纪七十年代必须在确保现在这一代以及今后世代代的安宁和幸福方面向前迈进一步。国际社会现在正着手准备国际经济和社会合作的冒险事业,这也许是有史以来最重要、最宏大的冒险事业——一项以实现联合国主要宗旨为目的的冒险事业。

261. 象优惠待遇制度那样,战略是棘手的磋商的结果,实际上也是激烈的讨价还价的结果。这并没有什么不好。战略不可能使每个人都称心如意。事实上,在如此复杂的情况下,很难指望每个人都会完全满意。新的国际努力——这里当然指的是成功的努力——在开始时通常都是如此,认识到这一点是明智的。国际社会将去勘察那些在地图上还没有标明的领土。我们应该期望,我们也完全有权期望,随着我们关于领土的知识的增长,我们旅行的范围将会扩大,我们工作的效率也会随之提高。

262. 我们认为,加纳代表昨天在第二委员会讲了一些很明智的话。我愿意引用其中一两句。她是这样说的:

“我国代表团十分重视指导制定文件的那种精神——一种互相让步、互相信任的精神。但我们更加重视指导实施战略的精神,它将向全世界表明,国际社会能在一个强有力的体制里集中必要的政治意愿和道义上的承诺,去执行一个全球的战略。”^②

263. 我国代表团非常赞同这些话。归根结底,最重要的确实是从现在起至一九八〇年止这一段期间我们指导实施战略的那种精神,是一种吝啬的、贪婪的和自私的精神呢,还是一种慷慨的、体谅别人的权

利和困难的精神呢?这个战略在我们的心目中是一块天花板,一个极限呢,还是整个十年加倍努力的一块起跳板呢?

264. 就联合王国政府而言,我可以向各位代表保证,它无论在精神方面或实际结果方面都不会有负众望。秘书长曾经在他的年度报告的引言中提醒我们,战略并没有规定法律上的义务。但是,它确实反映了各国政府的积极愿望,愿在人类活动的许多领域实现非常远大的政治目标。联合王国政府已经着手实施一个扩大援助的方案,它决心以扩大国际贸易、鼓励海外私人投资以及提供资金援助和技术援助等方式,使英国在解决世界贫困问题方面发挥应有的作用。在二十世纪七十年代争取经济发展和社会进步的过程中,我们希望同我们的伙伴,不论是发达国家或发展中国家,为实施战略而一起工作。

265. 拉尔先生(印度):主席先生,请允许我首先回顾一下联合国一九四五年在旧金山作出的保证。在那命运攸关的年代里,联合国重申它对“基本人权,……以及男女与大小各国平等权利之信念”。当时它还表明了它要“促成大自由中之社会进步及较善之民生”的决心。为了达到这些目的,它保证联合它所属的一切力量并“运用国际机构,以促成全球人民经济及社会之进展”。

266. 我认为有必要请求你允许我回忆一下联合国二十五年前向世界各国人民作出的那些诺言,因为在我们所经历的这个时期里,世界政治秩序亦即世界政治形势已经发生了革命的变革,宪章的宗旨大多已经达到和得到遵守。

267. 但是,重新建立政治秩序方面所取得的那样的进展仍然有待在经济领域里加以反映。事实上在第一个发展十年期间,在发展过程中遇到了许多矛盾。事实上,发展中世界和发达世界之间发生了实质性的信任危机。产生这个危机的原因是对发展过程的错误认识。有人把它看成是一个包含“赠与—接受”关系的过程,即发达国家赠与而发展中国家接受的过程。由于有这种错误的认识,发达国家已感到难以与,而发展中国家则越来越感到更加难以接受。

268. 过去二十五年来,科学和技术的进步带

^②这是在第二委员会第一三三四次会议上的发言,会议的正式记录已摘要发表。

的利益大致集中在地球的小部分地区。结果，经济上的依赖性更大了，而不是更小了。各国之间经济上的平等并没有得到促进，实际上不平等反而扩大了。当前世界经济力量的结构似乎要危害政治进程中所取得的成果。由于有这种成果，欧洲已出现了最长的和平时期；但就在这个时期，我们却看到战争在蹂躏世界上比较贫困的地区。这种相互关系正好说明经济进程必须同政治进程齐步前进。

269. 菲律宾代表团团长提请我们注意为防止丛林之火从边沿地区蔓延到政治和经济力量的中心而花费的那笔巨额资金。我们并不泄气，我国政府并不因为这种令人沮丧的情况而泄气。相反，波及全世界各国人民的动乱，才是近年来最振奋人心的事实。在社会经济制度不同的各国，包括富国和穷国，不满情绪普遍存在，青年们惶惶不安，这些都是促使人们广泛地寻求出路的基本原因。

270. 我们为之振奋的第二个因素，是需求和利益的普遍性。这个概念至今还没有为世界各国人民和政府所完全接受。只有地球上那些原来并不活跃的地区活跃起来，世界上各种先进的经济制度才能进一步得到发展。但这个观点还没有被人们接受。

271. 穷国的贫困已引起了许多人的关切，但穷国的财富还没有受到充分的重视。穷国所拥有的资源，人力和物力的资源，还没有得到充分的注意。眼下提交大会审议的这个发展战略的任务，就是利用穷国的财富，满足全世界的急需。一旦穷国的资源发挥了作用，我们就可以看到发展过程具有循环的特性，也具有增长的刺激作用。这种刺激作用不仅可以由世界发达的地区影响到世界发展中的地区，而且在今后十年中，不发达地区的发展也能给发达的经济制度带来最有力的增长的刺激作用。

272. 医学的进步完全可以使我们得出这样一个结论，即饮食过度和营养不良都会导致过早的衰亡，影响工作的效率。正如一位尊敬的美参议员所说的，当社会科学家有类似的发现时，国际社会就会意识到，卸下亿万人肩上的重担，和对付世界其他地区混乱不安的思想情绪，都是比较容易的了。考虑到这一点，我国政府认为，文件 A/8124 和 Corr.1 一定会

给我们目前正在纽约举行的二十五周年庆祝会带来光明。

273. 我前面已经有许多人在这个讲坛上向你们提到为制定这一文件做了大量的准备工作。在我们看来，这个文件不但明确指出了发展中国家的需要，而且明确指出了国际社会在全球范围内的需要。它不只是为一两个国家，而且也为世界所有国家指明了行动的方向。我还高兴地看到这个文件是有的放矢的。

274. 第 12 段从广义上提到的目标和目的是“创立一个较为公正合理的世界经济和社会秩序”。在以后一些段落中，这个总目标又分为许多局部和具体的目的。

275. 这个文件在行动方面具有某些特点。一个是它指出了行动的连贯性，另一个是它要求采取共同和集中的行动。而在这种行动中，它不但要求发展中国家和发达世界共同作出努力，而且还要求社会制度不同的国家也共同作出努力。

276. 如果我可以提请大家注意这个共同和集中的行动有一个不妥之处，那就是在第 18 段 (h) 所说的：“应鼓励妇女充分参加整个发展的努力”。我希望这一句话能写成“男子与妇女共同充分参加”，因为这样一个历史性的文件，如果一点都不提男子在发展过程中所作的贡献，我认为是不妥的。

277. 另一个特点是它对问题的全面探讨。文件包括贸易、财政、基础结构、科学和技术等方面。最重要的是，它规定了完成的期限。有人在这个问题上提出了许多保留。但是如果不考虑文件中所规定的期限，那么这个战略就是不可思议的了。

278. 我国政府印象十分深刻的一个显著特点，是这项文件承认社会进步和经济发展的相互依赖关系。关于这一点，我要提请大家注意第 14 段。这段提到，在第二个十年中，各发展中国家作为一个整体，按人口平均计算的总产值平均年增长率应达到百分之三点五。文件本身承认，这个按人口平均计算的收入增长率是不够的。正因为如此，我要提请大会注意第 14 段结尾一句。这句话是：“按人口平均收入很低的国家，应努力在较短时期内使收入增加一倍”。如果将低水平的收入增加一倍要用二十年这样长的时

间,即使达到了这样缓慢的增长率,也不可能控制必然发生的社会爆炸。

279. 此外,还有一个显著的特点。我们已经谈到了承诺。但是,我发现,凡是那些由于经济发展水平不高而条件不利的国家,在作出承诺时,措辞多少比较明确;而承担责任比较小或比较间接,但承担责任的能力却比较大的那些国家,却被说成是竭尽全力作出承诺了。

280. 然而,我国代表团在今晚的会议上荣幸地听到的一些坦率的发言,却解开了我心里的许多疑团。第19段的措辞也消除了我的犹豫。据我所能回忆的,“集体决心”一语在此类文件里出现,这还是第一次。我们使用“政治意愿”这个词已经够多的了,但我们却一直回避使用“政治承诺”这个词。我国政府认为,作出政治承诺的最好方法不在于更换这个词,而在于采纳这个战略。

281. 我知道,战略是在考虑了许多国家的声明和保留之后才通过的。在我国代表团看来,这些声明和保留是在提醒人们注意当前的困难,注意社会制度的政治结构在满足国际社会日益增长的需要方面的不足之处。这些声明并不构成对战略的限制,也不构成对战略目标和目的的限制,也绝对不构成对履行战略所规定的措施的决心和政治意愿的限制。这些声明和保留仅仅提醒人们注意一些个别的国家在执行某些措施时将会遇到的一些困难。

282. 大会应当下定决心建立适当的机构,坚决有力地克服这些困难。在第35段,我们谈到生产结构的变化。大家就这一段进行了多次磋商。有些国家至多不过是为了适应它们由于渴望从发展中国家增加商品进口而造成的某些情况,才打算对结构的改变予以援助。我国代表团本来希望看到,人们从更广阔的前景中认识到不仅发展中国家,而且发达国家生产结构变化的需要,从而使整个世界大家庭得到更多的好处。

283. 正因为考虑到这一点,我们希望发展中国家和发达国家在整个二十世纪七十年代专心致志于改变各自的生产结构的工作。

汉布罗先生(挪威)回任主席。

284. 我国代表团承认第43段提到的官方对展的援助所取得的进展。关于完成指标的日期,让任何国家作出承诺。但是,在已经承认官方发展援助具有重要作用的情况下,对于个别发达国家来说,如果它们的援助数量和质量不能给发展进程以必要的刺激,那么要想证明已尽了自己的责任将是极其困难的。

285. 最后,我想扼要地谈一下有关科学与技术的段落。国际社会已经作出考虑这个最重要的问题尝试,这还是第一次。为发展中国家的发展而应用技术的问题,以及这些国家的产品和环境的问题,至今还没有得到充分的注意,而这正是发展进程如此缓慢的主要原因。在象我国这样的国家里,技术的发展已经超过了人们现有的利用能力,并存在着人才流的情况。但这些外流的人才却被用来解决富国的问题,而不是解决它们本国的问题,这是当前世界上一种不公正的现象。

286. 我国代表团愿意表示这样的愿望:正如62段所规定的那样,研究工作的集中、研究地点的选择、研究课题的拟定以及提供充分的措施,都应该起到一种真正能够加速发展进程的催化剂的作用。

287. 就组织机构而言,这个文件作出的规正如文件本身一样,是好的;其它部分也不错。系统的检查、评价和鉴定,有关段落也有所规定。它们没有适当地规定出大家都熟悉的程序,以便人遇到困难时能用来进行磋商、对质和调解。文件调动的手段也强调得不够。然而,战略在结尾时注意了动员公众舆论的必要性。

288. 最后,我建议我们这个庄严的大会把本略提交给出席十月二十四日纪念会议的政府首脑、国家元首和高级代表们。那一天,世界大家庭将通过的最高级的特派代表宣布第二个发展十年的开始,首次通过一个有条有理的行动战略。我希望他们将促一切有关方面采取有效行动去执行那些已经提出措施。

289. 拉赫曼先生(巴基斯坦):今天,在大会通过这个极不平凡的文件之前,我们聚集在这里,来进行最后的审议。联合国第二个发展十年的国际发

战略的最后通过和公布可能是联合国历史上高度集中多方面努力所产生的最大成果。战略本身体现了各个方面群策群力的结果。这是一个真正具有历史意义的时刻，它表明了并重新唤起了人们对联合国宪章所信奉的国际团结与合作观念的希望和信心。

290. 我国代表团为能参加这一重大的努力而感到自豪，并愿为之而献身。然而，客观形势要求我们从一定的发展角度出发，评价战略的相对的优缺点。国际发展战略序言部分的基本主张含蓄地提出了这一要求。第9段写道：“为发展而进行的国际合作必须与这个问题本身的规模相适应。”

291. 有一个不可回避的问题，即国际发展战略能否应付发展着的形势的挑战和急需，这种形势已经迅速转变成为我们时代的一个主要危机了。

292. 对这个问题的回答是清楚的。显然，战略文件不是、也不可能是我们治疗一切病症的灵丹妙药。它只能看成是第一个步骤，一个最低限度的基础。它所包括的目标和目的，以及实现它们的政策措施，充其量也只能被看作是建立一个正义和稳定的世界秩序的基本前提。但是，除了因实施这样一种战略而必然会带来的一些明显的缺陷之外，还有几个因素可能减弱这份文件的效力。

293. 首要的一个因素是发展中国家所面临的种种问题的严重性。战略对应付下述迫在眉睫的问题没有作出有力的反响：世界人口到本世纪末接近六十亿的爆炸性后果；全世界各个集团之间改组的进程正在迅速加剧；失业已达到惊人的程度；营养不良和饥饿已成为灾难；千百万人没有教育，没有住房，没有机会，甚至没有希望。这些问题反映了发展所面临的危机的广度和深度。随着科学和技术革命而来的极其错综复杂的变化，更使得这些问题成为人们注意的焦点和目标了。

294. 这样，一方面，我们看到了取之不尽的生产资源得到了开发，对人类的技术提出了更高的要求；另一方面，我们也看到了这些力量的增长同发展中国家利用这些力量以缩小富国与穷国差距的能力之间的两极分化正在不断扩大。这就是技术差距造成的困难局面的实质。如果看一看困扰着当今世界的种种

政治弊病——疯狂的军备竞赛；一触即发的种族对抗；灾难深重的战争，便可知道这些问题已发展到真正令人不寒而栗的严重程度了。

295. 廷伯根发展规划委员会在制定战略工作结束时，意味深长地断言：贫困和对国际和平的威胁这一对孪生的问题，正是未来的十年中必须优先处理的最关键的问题。在某种程度上，人们不得不从战略是否找到了解决上述问题的办法这一点来看待战略。从这个角度出发，我们只能得出这样的结论：战略的目的和目标远远没有达到为应付发展的挑战而提出的要求。

296. 第二，现有的战略在任何意义上都没有反映出发展中国家理想中的看法，甚至确实也没有概略地反映出它们曾经有过的希望。它只体现了发展中国家所能接受的减到不能再减的最低限度的要求。对许多发展中国家来说，战略甚至是对它们一贯立场的重大削弱。现有的文本是在不得不接受政治现实的情况下炮制出来的，对一个经常提出的警告，即多数票并不能导致行动却给予了重视。有人经常宣称，发展中国家在谈判的各个阶段所持的立场只代表了单方面的一系列要求。然而，事实正象七十七国集团主席强调的那样，为支持许多这样的要求而引证的论据，并不是从一些随心所欲的臆想中得来，而是由现有的最客观、最有权威的专家提出，并得到他们的支持的。这些意见是以最正当的经济上的理由为基础的。

297. 任何一种目标或任何一项政策措施，都不能孤立地加以考虑，这也是一个事实。应该把这些目标和政策措施看成一个整体，彼此相互依存。但是，许多目标、影响目标的因素以及实现目标的基本条件，多少已被冲淡和削弱。因此，就实质而言，最后达成的妥协大多没有实现许多发展中国家的希望，因而相应地降低了文件的价值。

298. 第三，战略得以成立的基本前提是必须予以实施。的确，我们已经就序言取得了一致的意见，规定了数量指标和质量指标；我们经过谈判已就政策措施达成了协议；甚至我们还通过检查机构建立了一个不可分割的整体。但是这不能解决问题的实质。发达国家和发展中国家双方为执行文件中规定的措施而

承担多大的义务，倒是十分重要的。那么多的发达国家提出了意见和解释，使文件受到了种种限制。事实上，这个战略文件只具有道义的力量，只具有人类良知上的承诺，而没有任何约束性的义务。

299. 尽管文件有这些明显的缺陷和局限性，巴基斯坦代表团还是力图积极地、建设性地看待总的成果。有许多重大的考虑已经影响了我们对战略的支持。

300. 大家都认识到，任何一种共同努力的成功，总反映某种程度的互相迁就。谈判的实质就在于此。我们不能不看到许多发展中国家在这种活动中的表现是大受欢迎的。它们积极的态度，它们之中有许多政府在实现战略的某些基本目标方面所开始的行动，基本上重申了它们对国际合作的信念。

301. 我们正是怀着这样一种真诚的自豪感参加了这项使八十九个发展中国家集团的团结与合作得到了加强的工作。这种共同合作和伙伴关系的观念，即使是以捐弃自己的意见为代价而获得的，却是国际团结的极为罕见的一个典范。

302. 最后，我国代表团赞成通过这个战略，因为我们深信它是以发展的观点，而非以机械的静止的观点为基础的。我们把它看作是进一步巩固过去的成就、同时对今后的行动提出建议的一种手段。

303. 我们衷心希望在这个吉祥的时刻，我们为国际合作与团结的利益所作的初步尝试，毫无疑问将导致基本目标的实现，使所有人在更自由的情况下过着比较美好的生活。

304. **法尔先生**(塞内加尔)：我觉得，在一片赞扬我们正在审议的文件声中，我的发言可能奏出一种不和谐的调子。

305. 昨天临近中午时，大会第二委员会鼓掌通过了——甚至可以说是热烈地鼓掌通过了——联合国第二个发展十年的国际发展战略的文本。决定作出后，某些代表团根据事先达成的协议发了言，就它们赞成这个文件的方式作了说明。

306. 开始时，这一文本附有若干修正案。由于各集团在委员会中进行了磋商，这些修正案已被撤回，而代之以所谓“对投票的解释性发言”。

307. 此刻，当我倾听各方面代表的发言时，我暗地里把发言的主旨与以前已被撤回的修正案的实质进行了一番比较，发现不但所有的修正案被它们的作者反复加以重申，而且在原有的保留意见之外又加上了其他的保留。其中，我想引用某些市场经济国家就第12段和第19段提出的那些保留意见，这可能是最重要的保留意见。而它们以前没有对这两段提过任何形式的保留。但是，这两段恰恰包含了各国政府对宣布二十世纪七十年代为联合国第二个发展十年所作的承诺，也正是在这两段里，各国政府表达了它们保证这个十年取得成功的愿望。

308. 但是，第二委员会主席如同七十七国集团主席一样，今天下午强调了那些容易提出保留意见的段落的重要性。至于那一位代表社会主义国家的发言人，他向我们提到了——这样做也许是很正确的——一些曾经在历史上发挥过一定作用的国家，应对我们经济上的不发达负责，但它们那在历史上的作用却使它们今天同样要为消除国际社会内的不公正、剥削和贫困现象而努力。

309. 我国代表团本来是赞同现有文本的，但为了更清楚地了解个中底细，当时我们决定等到讨论结束时才表示我们的态度。

310. 遗憾的是，我得坦白承认，我原来想从辩论中弄清事情真相，但直到现在仍如堕五里雾中。七十七国集团主席在第二委员会所作的精彩的总结性发言，也不能使我信服。我应该说，我没有他那样的乐观。刚好相反，我开始自问：如果早就接受并处理以通常的方式提交的修正案，然后提案国本身根据已经通过的决议得出它们所期望的结论，这样做会不会更好一些呢？这样的程序至少会具有简单明了的优点，也不会发生这样一种奇怪的现象，即文件写了三十多页，可是它的附件却十分庞杂，居然比文件本身的篇幅多两倍以上。

311. 由于昨天我们工作完毕时已经很晚，特别是由于我国代表团的处境尴尬，直到第二委员会的会议结束，我宁愿缄口不言。但是，当我们想到我们在今昨两天听到的所有声明——提出者已经要求把它们列为战略文件的附件——可能被人利用时，我国代表团感到很难掩饰我们的疑虑和不安。

312. 难道可以认为一经发表了声明,那些代表团就能免除它们对声明中提到的有关段落所载明的义务的一切保证吗?如果情况果真如此,那末,我国代表团只能同意某些人的看法,即我们将于十月二十四日提交大会的文本只不过是一纸空文;而且,由于通过了一个其附件的基本内容完全否定了本件的实质的文件,因而我们就有对国际社会不忠的危险。

313. 我国代表团非常希望看到那些在第二委员会明确提出种种限制的代表团的代表们——特别是一些发达国家代表团的代表们——设法解除大会的顾虑。否则,许多代表团,包括我国代表团在内,对它们的政治意愿不免深表不安。这个政治意愿,用我们宣言的语言来说,就是在世界上建立一个较为公正合理的法律与经济秩序。

314. 小木曾先生(日本):在通过联合国第二个发展十年的国际发展战略这个吉祥的时刻,我希望人们记住我国政府是全力支持整个战略的。代表们可以回顾一下,我国政府最近在发展援助和国际贸易方面作出了许多积极的决定。我国政府清楚地知道援助指标的问题对于第二个发展十年具有特别重要的意义,因此在今年五月作出了一项新的政策决定,要尽力在一九七五年以前达到百分之一的援助指标。后来,在九月份,我国政府又作出了另一个关于援助的重大决定,即接受对援助不附加条件的原则。去年,我们在贸易方面也制定了一个全面而广泛的贸易自由化方案。这个方案不仅得到了全面的贯彻,而且有了进一步的扩大。我不妨补充一下,我国政府正在准备早日贯彻执行最近为联合国贸易和发展会议一致赞同的普遍性特惠制度。我国政府决心努力同发展中国家通力合作,以促进它们的经济和社会迅猛发展。

315. 预计大会将于十月二十四日通过并宣布国际发展战略。这无疑是大会在它的四分之一世纪的历史中作出的一个最重要的决议。昨天我国代表团在支持第二委员会通过战略的同时,阐明了它对战略某些部分所采取的立场,并将坚持这个立场。

316. 我确信,联合国在制定第二个发展十年全面的行动方案的时候,能够对全世界的期望作出反应。现在,我们面临的任务是为发展事业进行有效的

国际合作。这的确需要我们继续作出积极的努力。我国政府准备在未来整个十年的共同努力中,始终发挥最积极的作用。

317. 西里瓦德纳先生(锡兰):在纪念联合国成立二十五周年之际,通过国际发展战略,是一个具有重大意义的历史性事件。我国代表团愿借此机会表示我们对第二个发展十年的支持,并就我们为着手进行这个发展十年而共同作出的努力和立下的决心作一简要的说明。

318. 我们参加了并且也非常密切地注视着已经举行的漫长的讨论和持久的磋商。从一再出现的困难来看,最后的成果在某种意义上还算差强人意。当然,就发展中国家的目标和愿望而言,我们今天将要通过的文件从形式到内容都有不足之处。这个文件固然多多少少包含着发展中国家正在力图实现的基本目标,但同时它也反映出谈判中特有的妥协精神也许不可避免地带来的挫折与失望。

319. 从某种意义上说,这项决议是那漫长而崎岖的经济发展的道路上的一个里程碑,但它又象征着人们为应付将来最紧迫和最具有挑战性的问题而作出的共同努力。因此,我们希望它将激励发达国家和发展中国家双方在执行这些措施时进行有效合作的决心和愿望,从而保证第二个发展十年的努力将能大大地改善发展中国家的经济状况,而这正是第一个发展十年所没有做到的。

320. 在磋商和讨论的过程中,有过这种情况:我们的耐心几乎消磨殆尽,而达成有价值的协议的前景却似乎十分渺茫。但是,各磋商小组所表现的妥协和谅解精神——正如另一些代表团今天在发言中指出的——终于使我们达成了一致的意见,并写进了我们即将通过的决议。

321. 由于联合国第一个发展十年取得的成果微乎其微,所以第二个发展十年期间需要采取更加生气勃勃和更富有献身精神的国际行动。要使为发展而进行的斗争取得更大的成功,各国之间就需要新的团结。为此目的,还需要采取具体的措施。从这个角度来看,必须把资源的分享当成是一件正当的事情,而不是什么慷慨的行为。经济发展的成果和随之而来的

社会正义是符合一切国家的真正利益的；只要有政治决心，取得这样的成就是可能的，而这种决心至少也意味着一种政治上的承诺。

322. 国际战略的指导思想，基本上是一种共同合作的思想。为了努力取得我们想要取得的结果，制定方案的目的必须是促进计划周密的经济的发展。政治上或经济上任何形式的控制当然都会妨碍从国际合作中获得利益。

323. 在讨论过程中，当我们获悉发展中国家所要接受的那种形式的国际援助时，我们受到了鼓舞。但是在这方面，我要指出，我们不应该为接受这种总的看来似乎甚为可观，但考虑到它的实际价值时却为数甚少的援助而心满意足，相互庆幸。例如，在统计一九六八年发达国家流向发展中国家的实际资金的净额时，我们发现：估算下来，在一百二十八亿美元的总数中，几乎有一百一十亿美元倒流回发达国家。这种倒流是通过多种形式进行的，例如付息还本，有记载的资本流动以及没有计算在实际储备转移之中的无记载的转移。

324. 所以，我们必须致力于解决如何取得必要资源这一问题，认识到这一点是很重要的。因为，除非我们作出真诚的努力，提供大量的资源，以帮助发展中国家来摆脱它们长期以来的处境，否则，第二个发展十年将会遭到第一个发展十年同样的命运。

325. 今天，大家都同意需要为经济和社会的进步作出极大的贡献。用现实的语言来说，这意味着需要开发大量的资源来达到第二个发展十年的国际发展战略中所提出的并不太高的指标。就在前几天，世界银行行长曾提到这样一件事，其他代表团也提到了这一点：世界每年用于军备的开支超过了一千八百亿美元，而用于经济发展援助的费用只有七十亿美元。他接着说：“在我看来，这样一种政策是极为愚蠢的，有时我甚至感到愚蠢到不可救药的地步。”

326. 我认为这个事实是令人震惊的。如果我们真要正视另一个发展十年的挑战性的前景的话，回心转意，改弦易辙，的确是非常必要的。因此，我们衷心希望世界银行和国际货币基金组织最近一次会议所倡导的作法，将能对大国继续产生影响，而且，随着紧

张局势的缓和，将能发挥我们的能力，开发我们的资源，以迎接第二个发展十年的挑战。

327. 发展中国家期望从发达国家的国民生产总值中得到一个最低的百分比，这是适当的，合乎情理的。我们所寻求的是真正的公众的利益，因为今后私人投资同过去一样，可能有严重的局限性，甚至可能发生流弊，以致使这种形式的援助本身不起作用。这方面无须多加强调了。

328. 许多国家在大会和我们的委员会的发言中都正确地强调说，要恰当地表示团结和伙伴关系，就必须把贸易看作是一个关键的、能动的因素。在我们致力于拆除关税壁垒的同时，我们不仅应该在制成品和半制成品的销售方面，而且也应该在初级产品的销售方面进行积极的国际合作。这个观点是国际发展战略思想的基本观点，以新的态度对待贸易应该成为发展的一个主要支柱。

329. 有许多发展中国家，包括锡兰在内，失业和半失业的比率之高，是我们不得不密切注意的一个问题。为了使劳动具有更大的生产能力，并使它在今后国家的发展中发挥应有的作用，我们必须制定和实施适合于本国发展需要和具体要求的切合实际的计划。承认科学和技术的作用，这就无须强调了。发展中国家和发达国家之间的差距必须缩小。如果这个差距继续存在，将不可避免地危及和平与进步。警讯频传，要求我们作出新的一致努力去应付人类这个紧迫的挑战。

330. 在这方面，我们希望，这个关于国际发展战略的决议——就有关发展政策的各项决议而言，这个决议当然是一个里程碑——将为如下一点提供基础，即为了消除目前的不平衡并使许多正为实现其适度的发展目标而奋斗的国家的经济发展的主要内容变成现实，而采取一致而有力的行动。这样，决议将不仅为改善发展中国家的经济前景，而且也改善世界总的经济状况奠定一个牢固的基础。

331. 扎哈罗夫先生(苏维埃社会主义共和国联盟)：作为担任十月份社会主义国家集团主席的代表团的一名代表，我想代表这些国家作如下的声明。保加利亚人民共和国、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、

捷克斯洛伐克社会主义共和国、匈牙利人民共和国、蒙古人民共和国、波兰人民共和国、乌克兰苏维埃社会主义共和国和苏维埃社会主义共和国联盟等各社会主义国家的代表团，在第二委员会九月二十一日举行的一次会议上发表了联合声明，阐明了它们关于联合国第二个发展十年的立场。这个声明已作为大会正式文件〔A/8074〕散发了。在第二委员会通过联合国第二个发展十年的国际发展战略之前，各社会主义国家的代表团就已阐明——现在还要重申——它们仍然坚持它们在联合声明中所阐明的立场，它们是否支持这个文件将要看这个文件在多大的程度上反映它们的立场。

332. 戈巴先生(阿拉伯联合共和国)：我们在建设各国合适的社会的努力中所获得的经验告诫我们：为社会全体成员的利益而进行的经济的和社会的的统一和协调的活动，是保障安定的气氛所必需的先决条件。这种安定的气氛能消除由于社会成员的贫富悬殊而造成的挫折和失望的因素，并能促进人类从事建设性的活动。

333. 如果发现这些原则在局部地区行之有效，那么它们就不难适用于国际范围，尤其在一体化的潮流盛行于世的时候，情况更是如此。这是因为世界一个地区的政治、经济和社会的缺陷会给其他地区带来影响。从这一点来看，我们认为即将通过的国际战略是国际社会为在世界上确保公正的社会与经济而作出的一种努力，同时也是纠正大多数发展中国家过去所蒙受的各种不公正——这种不公正对于现状的形成起了一定的作用——的一种手段。

334. 我们认为，现在这个样子的国际战略不能胜任有条不紊地协调国际社会各种活动的任务，更谈不上满足占世界人口三分之二的第三世界亿万人民的愿望了。

335. 但是，我们对采纳这一文件仍然表示欢迎，因为它具有在国际范围内为取得经济和社会平衡而进行不懈努力的能动性。我们赞成这一文件，还因为我们相信并且希望今后十年在有关的国际组织的体系内将会形成各种新的协议。

336. 这并不意味着我们在贬低这样一项文件的重要性；恰恰相反，我们珍视它所能起到的作用。我们深信联合国系统内各种机构所作的努力已经取得了

丰硕的成果。足以说明问题的是，就在这样一个文件里，已把国际社会主要的目标和愿望，以及实现这些目标和愿望所采取的措施的指导方针，精确地反映出来了。

337. 我们同意全面采纳这一战略。战略所包含的所有概念都是相互联系的，没有取舍的余地。为了能够在现阶段恰如其分地调和各方面的意见，整整两年内开了各种不同的会议，对这个战略进行了充分而广泛的磋商。

338. 在我们表示赞同这一战略的时候，我们真诚地希望我们准备为今后十年揭开的新的新的一页将比过去十年的记录来得好。我们愿意借此机会向在这方面作出的一切集体努力，特别是联合国的各种机构和附属机构所作出的集体努力，以及那些为完成这样一项有价值的文件而不遗余力的同事们的努力，表示诚挚的敬意。

339. 哈纳舍特先生(科威特)：我国代表团非常愉快地对第二委员会通过联合国第二个发展十年的国际发展战略表示满意。然而，不幸的是，我们并非完全满意。这是因为最后一致同意采纳的这一文件，是在我们付出了持续不断的努力，经过了官方与非官方的讨价还价和磋商，并且作出了有时是令人忧虑不安的种种让步之后才取得的。

340. 我之所以说“忧虑不安”，是因为作出那些让步多半有损于理应成为战略的受益者的第三世界的利益。更值得注意的是，那些由于经济和社会结构的缘故能够并且应该使这一战略和第二个十年走向成功而免遭失败的国家，对第三世界的代表们的让步并没有作出相应的让步。

341. 尽管如此，我国代表团仍然抱有强烈的希望。因为我们相信人，相信人类的共同命运。我们也相信这是共同的命运。我们还相信，这个世界，不论生活于贫困之中，或生活于繁荣之中，都必须团结一致。的确，它不是同生存，就是共灭亡。如果它果真灭亡的话，那毫无疑问是由于我刚才提到的那种贫困所造成。只要那些富有的发达国家作出贡献，提供充实的、有价值的援助，使世界三分之二的人口在保持人类尊严的条件下过着体面的生活，这种贫困是完全可以根除的。

342. 对于联合国各级机构所做的一切工作,我国代表团总是乐于真诚地作出我们微薄的贡献的。我们这样做是为了忠于我们所代表的国家的基本职责和宗旨,即地区的、国家的和世界的团结。在科威特,我们已经取得了非常显著的、鼓舞人心的经验。讲到这一点,我想冒昧地顺便说一下,就我国国内而言,我们正在实施经济、社会和人道主义三位一体的发展方案。我想强调一下人的方面,因为我们认为,超乎一切事物之上,人是能使世界向前发展的决定因素和首要成分。

343. 就地区而言,维护团结也是我国的职责。尽管以色列对三个阿拉伯姊妹国家的侵略使得我们有必要给我们苦难深重的兄弟们以力所能及的支持和援助,从而给我们带来了负担,但我国仍然设立了一笔发展基金,其数目现已增至五亿科威特第纳尔,相当于一百多万美元。

344. 在科威特发展基金设立后的短暂期间内,已经能够在不附带任何政治和其它条件的极其有利的情况下向这些国家提供我国的支援和帮助,使它们能够发展本国的经济、社会、人道主义的事业以及教育、卫生等方面的事业。

345. 根据我们已有的经验,我们可以看到,我们地区的团结在国际上已经产生了一定的影响。在这方面,我们已尽力表明我们是决心确保第三世界能够在较好的条件下生活的。

346. 发展是全球性的、一体化的过程。它必须以团结的概念为唯一基础,以团结意味着承担义务而不是给予施舍这一概念为唯一基础。

347. 如果这项战略真要有力地支持援助的话,那它就会含蓄地或明确地赞成这种贸易——一种能使发展中国家得以自立,并沿着发展的道路前进的贸易。

348. 诚然,我们的经验是微不足道的。虽然我们应谦虚,但我仍然要说,这些经验一直是很令人信服的。我不想把它作为一个样板,但是我冒昧地希望,尽管我们已有的经验可能带有局限性,但它能够促使发展战略取得我们预期的成功,从而使我们所有第三世界的朋友能够理所当然地过着富裕和幸福的生活,并使子孙后代能够过得更加美好。

349. 第三世界正濒临贫穷、悲惨和匮乏的深渊。如果不伸出援助之手拉它一把,它将会一坠进这个深渊,不但会把发达国家,而且还会把整个世界连带拖下去。

350. 我不想以如此阴沉的调子来结束我的发言。相反,我是想表达一个真诚的希望,因为我怀疑,世界实际上不会自取灭亡,而完全能够生活得更加美好。

351. 托雷斯先生(秘鲁): 秘鲁总理埃内斯蒙塔涅将军于本月十四日在这里举行的大会〔第六十五次会议〕上说过,如果我们所接受的这个十年略会使发展中国家在经济上更加依赖发达国家的话——这是不符合联合国宪章所规定的法律原则的——那么,我们就不能很好地纪念联合国成立五周年。宪章第五十六条规定各会员国均有义务共同及个别行动与本组织合作,以实现第五十五规定的宗旨。这些规定表明,所有会员国都负有促进提高生活水准、实现全民永久性就业以及创造条件促使经济与社会进步和发展的义务。这些义务需要汇集国际和各国国内的努力,以便实现拟定的各项目标。因此,为发展而进行国际合作是共负职责,应该由联合国所有会员国共同承担。

352. 秘鲁政府认为这一共同职责包括两方面。第一,发展的主要责任应由发展中国家本身承担,它们必须在自己的国家里从事于改革本国社会经济结构的工作。

353. 第二,作为另一方的发达国家,特别经济实力比较雄厚的发达国家,如果不毅然放弃阻碍发展中国家国内改革的政策,不毅然给予真诚作和援助,使发展中国家实现这种改革,那么,发展中国家在国内作出多大的努力,往往都是无事的。

354. 作为一个共同提案国,秘鲁代表团将联合其他会员国一道赞成这个战略文件。我们认为是最起码的成果,是在联合国内就指标、目标及措施进行旷日持久的、令人失望的谈判的结果。

355. 我国代表团想再一次说明,这个战略是一个软弱无力的文件。尽管在与发达国家磋商

出了巨大的努力，以便达成一些可能包括提高各国人民生活水准所必需的措施的协议，实现财富的公平分配以利于较贫穷的阶级，但是由于大多数发达国家缺乏改变它们与发展中国家之间所存在的依赖关系的政治意愿，要做到这一点已是不可能的了。

356. 尽管有以上这种情况，也尽管这个文件是在令人失望的情况下草拟的，昨天竟然还有一些重要的发达国家在第二委员会上提出了非常重大的保留。这些保留影响到这个文件的关键部分，更进一步削弱了文件的效力。

357. 秘鲁代表团对这个战略也提出了一些意见和保留，因为我们认为许多国际措施并没有给发达国家规定任何具体义务。事情是这样，这些措施与我国明确的政策是不一致的。我国正以和平的方式，并通过一整套法律文件和制定履行这些文件的措施，大力改革我国的社会经济结构，从而有可能废除作为我国过去不发达根源的不公正的社会秩序和经济秩序。

358. 我国政府所做的澄清和保留已详细地记录在第二委员会提交大会的报告的附录里了。

359. 秘鲁将通过在本国创建一个新型的、公正的社会，来继续为联合国的事业而奋斗，因为联合国宪章曾经在世界范围内提出了和平、正义和进步的伟大目标，并把它作为各国人民共同奋斗的目标，作为联合国的宗旨。这一伟大目标过去是，现在仍然是秘鲁政府根据秘鲁本国人民的愿望与秘鲁特有的现实情况力图在本国体制内予以实现的目标。我国将在国际范围内，在一切适当的会议中，继续同七十七国集团的其它各国合作，以求改进为发展而进行国际合作所需要的条件，建立公平合理的国际的经济与社会秩序。

360. **皮尔先生**(利比里亚)：利比里亚不能错过机会，与其它国家一道向联合国历史上的这一伟大时刻致以恰如其分的敬意。

361. 我们必须把提交第二十五届大会通过的联合国第二个发展十年的国际发展战略看作是联合国历史上的一个里程碑。这是因为战略强调了我们宪章的一个基本点：创造有助于稳定因而也有助于和平的条件。

362. 因此，在这里，我们应当同心协力地对造

成当今世界不稳定状况的各种破坏行径予以抨击，从而为和平发出一个新的、及时的信号。我们赞成这样的看法，即在这二十五届大会的纪念会议上，再没有任何其他的行动能够给世界各国绝大多数人民带来更多的意义和希望了。正是本着这种精神，利比里亚现在欢迎联合国这一具有历史意义的时刻，并承担履行战略的条款和实现其各项目标的义务。

363. 正象人们制定的一切文件一样，这个发展战略也存在着或明或暗的缺陷。有些国家最先看到了这些缺陷，利比里亚就是其中之一。全人类和各民族形形色色的活动，构成了当前世界的现实，而我们又不能超越这种现实凭空制定这样一个战略。发展战略的缺陷主要就是由此产生的。如果战略还不能和我们的目标完全一致，我们发展中世界就永远不能放弃我们的目标。此时此刻，只提这一点也就足够了。

364. 因此，正如我们接触此类文件的经验表明的那样，判断这个文件的最终的和有意义的根据，主要不在于它写了什么或者没有写什么，而在于各国政府着手实施文件条款的方式和精神是什么。利比里亚认为，只有发挥合作的精神，才能使文件得到各会员国的赞同。

365. 在向那些专心致志拟定这一文件的人士表示祝贺的时候，我们希望，同样的合作精神将继续激励我们，以使已为我们接受的文件能成为一个我们世界大家庭的有效的新文件，来给长期被剥夺了权利的半个世界带来勇气和幸福。

366. 今天，联合国将要着重指出一个新的方向。在漫长的历史征途上，我们常见的保障和平的努力主要是以建立从事破坏性战争的机器为基点的行动。这些努力都以失败告终了。现在我们要从事一项新的事业，即号召各国拿出它们物质上的资源以及政治上和精神上的力量来填平横跨在穷国和富国之间的鸿沟，以此来加强实现和平的手段。因此，我们现在不是强迫人们去维护和平，而是集中对付那些驱使人们走向动乱和战争的事情。本大会有了这样一种新的努力方向——它必然开创一个新时代，一个为我们这个世界的利益而进行国际合作的新时代的到来，这是大可庆幸的。

367. **主席**：以色列代表要求允许他行使答辩

权。我想提醒他以及同上次一样想参加辩论并行使答辩权的代表们注意,既然已定于十月二十六日就中东问题进行充分的辩论,他们就不必在今天进行这方面的辩论了。

368. **希勒尔先生(以色列)**:我的发言很简单。我刚才惊讶地听到科威特代表滥用这个讲坛对我国所做的毫无道理的攻击。我可不想滥用这次大会的时间来讨论将在另一个不同的场合讨论的问题。但是,我不得不指出,在中东发生的侵略行动不是以色列干的。以色列只是被迫自卫,以反击一场持续不断的、准备充分的、而且公开宣布旨在消灭以色列的猛烈进攻。任何诽谤都改变不了事实。我们坚信,参与辩论的各国将不为这种牛头不对马嘴的诬蔑所动,而继续专心致志,通过国际合作,从事经济与社会的发展和进步的伟大事业。我高兴地重申,我国将诚心诚意继续有力地参加这一崇高的共同努力。

369. **主席**:我请科威特代表行使答辩权。

370. **哈纳舍特先生(科威特)**:我不想滥用代表们的耐心。时间已经很晚了。但是纠正某些言论,使它们符合事实,这是我的职责。

371. 那些来到这里大言不惭地声称他们想进行合作以维护和平的人,应该为恢复和平拿出行动来。那些企图使每一个人相信他们想在和平环境中生活的人,应该停止屠杀。这样,他们到这里来时双手就是干净的,而不是沾满了他们难辞其咎的成千上万受害者的鲜血。光说是不够的,必须由事实和积极的行动来证明,而不是由屠杀和破坏来证明。

372. **主席先生**,谈到这里,我想通过你请特拉维夫当局的代表再度扪心自问,以便今晚和将来他能在和平——这正是我们为中东的所有居民所渴望的和平——之中安眠。

373. **主席**:在我们结束这次会议之前,作为主席,我愿意宣布:我们所讨论的这个文件或许将成为有史以来国际组织或外交会议所通过的最重要、最富有建设性的文件之一。我们已经宣布过,在十月二十四日的特别会议上不再讨论这一文件。那一天只正式通过载有第二个发展十年国际发展战略的决议草案和其他为纪念会议所准备的文件。

374. 对各位代表的耐心,我表示感谢。

下午八时三十分散会

第一八七二次会议

一九七〇年十月十九日星期一上午十时三十分纽约

纪念会议

一九七〇年十月十四日至二十四日*

主席:爱德华·汉布罗先生(挪威)

议程项目 21

庆祝联合国成立二十五周年(续)**

1. **主席**:现在大会听取赞比亚共和国总统肯尼思·戴维·卡翁达先生阁下的发言。

*第一八六五次会议至第一八七〇次会议,第一八七二次会议至第一八七九次会议以及第一八八一次会议至第一八八三次会议,均有二十五周年纪念会议的发言。

**续自第一八七〇次会议。

2. **卡翁达总统**:值此庆祝联合国成立二十五周年之际,我有机会在大会的这次纪念会议上发言,感到荣幸。

3. 一九六六年十一月〔第一四六四次会议〕,我曾作为年轻的赞比亚共和国的发言人在大会上讲过话。从那以后,赞比亚在其国际义务中承担了新的任务。然而,今天我是世界上半以上人口的使者,荣幸地代表他们的领袖,到这里履行一项他们委托于我的职责。

4. 按照非洲国家采取的惯例,我作为非洲统一